

# INFORMATOR JELENIOGÓRSKI

ISSN 1689-4537



**KALENDARZ IMPREZ  
KULTURALNYCH,  
SPORTOWYCH  
i TURYSTYCZNYCH**

**LIPIEC-SIERPIEŃ  
2010**

# KALENDARZ IMPRESZ KULTURALNYCH, SPORTOWYCH i TURYSTYCZNYCH LIPIEC I SIERPIEŃ 2010

WYSTAWY • WERNISAŻE...

do 3 lipca

**„Lubomierz” Sławomir Woźnica**, wystawa w formie wygaszaczy monitorów stanowisk komputerowych na I i II piętrze Książnicy – Galerii@ w Tle przy ul. Bankowej 27, [www.galeriawtle.blogspot.com](http://www.galeriawtle.blogspot.com)

Organizator: **Miasto Jelenia Góra,  
Jeleniogórskie Centrum Informacji  
i Edukacji Regionalnej „Książnica Karkonoska”**

5 lipca – 9 sierpnia

**„Trawy”, „Pejzaż metafizyczny” Wojciech Miatkowski**, urodzony 40 lat temu w Karkonoszach, z wykształcenia – niedokończony polonista, z zawodu – projektant publikacji, z zamiłowania – fotograf, mieszka i pracuje w Jeleniej Górze; wystawa w formie wygaszaczy komputerowych na I i II piętrze Książnicy – Galerii@ w Tle przy ul. Bankowej 27, [www.galeriawtle.blogspot.com](http://www.galeriawtle.blogspot.com)

Organizator: **Miasto Jelenia Góra,  
Jeleniogórskie Centrum Informacji  
i Edukacji Regionalnej „Książnica Karkonoska”**

6 lipca – wtorek

**otwarcie wystawy „Mistrz preparatorstwa Tomasz Sokołowski”  
godz. 17.00 (ekspozycja czynna do dnia 31 sierpnia)**

Na ekspozycji zaprezentowane zostaną osiągnięcia w dziedzinie konserwacji i preparatorstwa Tomasza Sokołowskiego, jednego z najlepszych w Polsce preparatorów, pracownika Muzeum Przyrodniczego, kontynuującego dzieło niemieckich preparatorów Martinich, którzy na przełomie XIX i XX wieku, opiekowali się zbiorami przyrodniczymi Schafgotschów. Na wystawie będzie można obejrzeć warsztat pracy Pana Tomasza, uratowane i odrestaurowane przez niego preparaty dermoplastyczne, mające niekiedy ponad 100 lat, a także nowe obiekty, prace wyróżnione i nagrodzone

Organizator: **Miasto Jelenia Góra,  
Muzeum Przyrodnicze**

do 10 lipca

**wystawa tkaniny artystycznej i form ceramicznych Doroty Kozak – Rogali „Transformacja rzeczywistości”  
w Galerii „Promocje”**

**Dorota Kozak-Rogala** – absolwentka Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu, Studia Podyplomowe „Dyscypliny plastyczne w architekturze”. Projektuje i wykonuje tkaniny inspirowane naturą, w których faktura i kolor odgrywają najważniejszą rolę. Brała udział w wystawach zbiorowych i indywidualnych. Prace prezentowane na wystawie są przykładami obrazów rzeczywistości odzwierciedlonych poprzez medium tkaniny i jej specyficznego języka. Różnokolorowa przędza wełniana i tradycyjna metoda przeplotu wątku na osnowie pozwoliły stworzyć wielobarwne, mięsiste płaszczyzny o wyraźnej fakturze. Dzięki teksturze tkanina nie jest płaskim obrazem, ale otrzymuje namiastkę trzeciego wymiaru i powinowactwa z płaskorzeźbą. Tkaniny te, przypominające bardziej kamienne reliefy niż delikatne tapiserie, zapraszają widza do kontemplacji ich barwnych płaszczyzn i zabierają w podróż po innej rzeczywistości. Wystawa towarzysząca 13. Międzynarodowemu Triennale Tkaniny

Łódź 2010 zorganizowana w ramach Festiwalu Sztuki Włókna – Kowary 2010 (info z ODK)

Organizator: **Miasto Jelenia Góra,  
Osiedlowy Dom Kultury**

## do 12 lipca

**wystawa malarstwa Aleksandry Urban „Dark Hole”** (ekspozycja czynna od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00, bilety 2 zł; w sobotę w godz. 10.00-16.00, wstęp bezpłatny)

**Aleksandra Urban** (ur. 1978 w Jeleniej Górze) – malarka, ukończyła Liceum Plastyczne w Jeleniej Górze oraz ASP we Wrocławiu (dyplom 2004 z malarstwa w pracowni prof. Nicole Nascowa). Stypendystka Ministra Kultury i Sztuki w 1998 i 2003 roku. Aleksandra Urban zaprezentuje pozornie niejednorodny cykl prac o wspólnym rdzeniu ideologicznym, melanz tego co niewinne i słodkie z tym co mroczne i złowrogie. Artystka poszukuje tajemnicy w pozornie nudnym i zwyczajnym życiu, jest jak ciekawski podlotek, który zastanawia się co może kryć się w tytułowej ciemnej dziurze, nawet jeśli intuicja podpowiada że nie będzie to nic miłego. Najbardziej jednak boi się że zostanie pustką... (info z BWA)

**wystawa „Kilkanaście koanów na (nie)istnienie”** z udziałem: Mirosław Bałka, Sławomir Brzoska, Marta Deskur, Wojciech Gilewicz, Izabella Gustowska, Piotr Kurka, Marek Kuś, Konrad Kuzyszyn, Dominik Lejman, Wojciech Łazarczyk, Agata Michowska, Hanna Nowicka, Grażyna Tereszkievicz & Roman Lewandowski, Edyta Wolska, Maria Wrońska; kuratorzy wystawy: Grażyna Tereszkievicz i Roman Lewandowski (ekspozycja czynna od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00, bilety 2 zł; w sobotę w godz. 10.00-16.00, wstęp bezpłatny)

Projekt wystawienniczy „Kilkanaście koanów na (nie)istnienie” składa się ze ściennej instalacji złożonej z 15 lightboxów oraz neonu. Leitmotywem wystawy jest słynny japoński koan: „Pokaż swoją twarz przed urodzeniem”. Zadaniem każdego z artystów zaproszonych do wzięcia udziału w projekcie była próba zmierzenia się i zinterpretowania wspomnianego koanu, czego efektem i wizualną materializacją są fotografie, które zostaną zaprezentowane w formie małych lightboxów. Podświetlane fotografie będą tworzyć rodzaj ściennej instalacji, której ma także towarzyszyć tekst koanu pokazany w formie neonu.

Projekt wystawy nie stanowi refleksji nad myślą Wschodu, lecz przede wszystkim odwołuje się do problematyki kryzysu podmiotowości i tożsamości reprezentowanych w kulturze Zachodu przez wizerunek osoby. Interpretacja koanu ma więc stanowić próbę odnalezienia naszego „obrazu” albo też jego absolutnej substancji poza tym, co doczesne i przejściowe, poza narodzinami i poza śmiercią. Równocześnie naszym celem jest próba zredefiniowania współczesnego dzieła sztuki jako struktury o podobnie rozmytych i procesualnych konturach jak figura tożsamości oraz podmiotu. Stąd też płynie porównanie współczesnego dzieła do koanu – konstrukcji, która choć korzysta z zastanych pojęć i gramatyki, w istocie odwołuje się do tego, co werbalnie i językowo jest niemal niekomunikowalne. Problem zachwiania pojęcia podmiotu i tożsamości jest dzisiaj uważany za fundamentalny dla zachodniej humanistyki. Opisany przez literaturę piękną oraz zobrazowany przez sztuki wizualne i performatywne w kategoriach umowności, śmierci czy iluzoryczności Autora – impas podmiotowości jest ciągle obwieszczany, deklarowany bądź kontestowany. Ilustracją tego procesu stają się liczne dzieła literackie i wizualne przedstawienia (...) Grażyna Tereszkievicz & Roman Lewandowski

Organizator: **Miasto Jelenia Góra,  
Biuro Wystaw Artystycznych**

## 16 lipca – piątek

**otwarcie wystawy „AKCJA re AKCJA”**, efekt warsztatów realizowanych w dniach 13-15 lipca; autorzy wystawy: Marek Brodowski, Jonasz Chlebowski, Mariusz Czarnota, Radosław Kieczęć, Staszek Szumski, Zbyszek Wiśniewski; podczas wernisażu odbędzie się koncert grupy „Uncommon Project” oraz performance Wiktorii Wiktorczyk (taniec na szarfię)

**godz. 18.00** (ekspozycja czynna do dnia 30 lipca od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00, bilety 2 zł; w sobotę w godz. 10.00-16.00, wstęp bezpłatny)

**AKCJA re AKCJA** – projekt artystyczny obejmujący działania młodych ludzi (rodem z Kopańca, Michałowic i innych miejscowości powiatu jeleniogórskiego), które podsumowane zostaną wystawą malarstwa wielkoformatowego, rysunku i wlepek, twórczości wchodzącej w obszar graffiti oraz action painting, twórczości czerpiącej z ich ideologii i walorów. Będzie to prezentacja uzupełniona o działania warsztatowe, muzyczne i happeningowe. Prace malarskie będą powstawały m.in. podczas warsztatów poprowadzonych przez jednego z jeleniogórskich artystów, który ma doświadczenie w realizowaniu podobnych akcji artystycznych i swobodnie porusza się w obszarze sztuki współczesnej – **Zbyszka Szumskiego**. Autorami prezentowanych prac będzie grupa młodych osób, dla wielu z nich będzie to pierwsza możliwość prezentacji swojej twórczości w przestrzeni galerijnej. Szereg prac malarskich wypełni polacie okien, powierzchnie ścian galerii i być może sufitu.

Działania te będą miały charakter promujący twórczość młodych ludzi i umożliwią im wejście ze swoją twórczością w przestrzeń galerijną, w pole sztuki. Warsztaty pozwolą młodzieży nadać kształt swoim koncepcjom artystycznym, wzbudzą zainteresowania, zarówno uczestników, jak i widzów, sztukami plastycznymi, przekonają ich do uczestnictwa w tego typu działaniach i oswoją z atmosferą panującą w instytucjach kultury.

**Uncommon Project** to wyjątkowy i nieszablonowy zespół muzyczny, który od początku swego istnienia, od listopada 2009 r., związany jest z Jelenią Górą. Obecny skład to: Katarzyna Maczel (wokal) oraz Bartłomiej Drak (gitara akustyczna). Formacja wykonuje innowacyjną kombinację poezji śpiewanej z subtelną domieszką jazzu oraz z dużą dawką improwizacji, wymieszaną w różnych proporcjach. Duet wdzięcznie bawi się dźwiękiem i rytmem, spójnie tworząc wysmakowaną, pełną klasy mieszanekę – „**jazz rycerski**”. Charakterystycznie skonstruowane utwory oraz płynąca z nich energia, tworzą niesamowitą magiczną atmosferę w trakcie kameralnych i nastrojowych koncertów. Każdy występ duetu zaprasza do niecodziennej wędrówki, w którą warto się wybrać, nie zabierając z sobą niepotrzebnego ekwipunku. Osobliwe rytmy, liryczne teksty, egzemplaryczne improwizacje, wzbogacone swoistym pokazem multimedialnym, to proponowana droga podróży do świata „odsłowności i niedopełnień”. Pełne ekspresji zdjęcia, ukazywane w trakcie prezentacji, są rezultatem wielogodzinnej pracy podczas kilkunastu sesji fotograficznych.

Można bez wahania stwierdzić, że Uncommon Project jest niezwerbalizowaną formą zamiłowania do muzyki, przepływu energetycznego oraz przyjaźni ludzkiej. Wszystko, co powstaje w ramach projektu, wyłącznie zostało z szablonu codzienności i wyłania się prosto z wrażliwego wnętrza autorów. Czasem wyzwalam i przekazywana w trakcie prób/koncertów energia zaskakuje nie tylko słuchaczy, ale i samych twórców. Zrealizowano przy pomocy finansowej powiatu jeleniogórskiego (info z BWA)

Organizator: **Miasto Jelenia Góra,  
Biuro Wystaw Artystycznych**

**do 30 lipca**

**wystawa „Od secesji do modernizmu 1900-1950”** ze zbiorów Muzeum Karkonoskiego w Jeleniej Górze

Wystawa prezentuje ponad 300 unikatowych obiektów ze szkła, pochodzących z huty Josephine w Szklarskiej Porębie na Śląsku. Obiekty te pozyskano do zbiorów w 1995 roku z przekazu z wzorcowni huty w Piechowicach. Nigdy dotąd nie były pokazywane publicznie. Możemy podziwiać perfekcyjnie wykonane obiekty unikatowe, jak również zastawy stołowe, czy liczne remery, bole do ponczu, patery i bombonierki.

Ekspozycja ukazuje dorobek śląskich mistrzów rzemiosła szklarskiego i ich wysoki poziom artystyczny. Niniejsza prezentacja jest możliwa po gruntownym opracowaniu przez autorkę monografii huty i wnikliwych badaniach archiwalnych, które umożliwiły precyzyjne przypisanie poszczególnych obiektów konkretnym artystom-projektantom. Na podstawie badań źródłowych powstała – w formie trójjęzycznej monografii – udokumentowana historia najlepszej huty europejskiej i jej międzynarodowego znaczenia. Możemy obserwować ciągłe zmagania huty celem pozyskania renomowanych projektantów, zazwyczaj z wykształceniem akademickim, jak i nowych rynków zbytu.

Manufaktura w Szklarskiej Porębie bacznie obserwowała nowe tendencje w secesji francuskiej, nigdy ich jednak nie naśladowała, w przeciwieństwie do hut bohemskich, czy rafinerii szkła w Nowym Borze (Haida). Z jednej strony konserwatywne ukierunkowanie produkcji dostosowywano, ze względów ekonomicznych, do wymagań klientów,

z drugiej strony Josephine poszukiwała własnych dróg rozwoju twórczego. Do I wojny światowej kopiowano w niej szkła biedermeierowskie, tak po mistrzowsku, że nie sposób było ich odróżnić od oryginału. Projekty nowych form szkła, utrzymane w secesyjnej konwencji, były wysmukłe i wysmakowane w proporcjach. Na bezbarwnych szklach kryształowych nanoszono motywy roślinne, malowane reliefowo złotem albo kolorową emalią transparentową. Tego typu wzory Josephine wytwarzała już około 1900 roku.

Huta szkła Josephine założona w roku 1842 na zlecenie hrabiego Schaffgotscha i zbudowana przez wybitnego fachowca z dziedziny szkła Franza Pohla oraz Stuellera – ucznia Carla Friedricha Schinkla. Huta zatrudniała najlepszych fachowców, słynęła z rzetelności i perfekcyjności wyrobów.

W tej manufakturze praktycznie stosowano wszystkie techniki zdobnicze, które były modne w XIX wieku. Projektanci i technolodzy szli z postępem i ciągle poszukiwali nowych rozwiązań, czego dowodem są produkty oraz wyrazy uznania na krajowych wystawach rzemiosła jak i na wystawach światowych. Już w roku 1844 na Wystawie Rzemiosła w Berlinie huta otrzymała złoty medal za szkła filigranu sieciowego. Międzynarodową sławę przyniosła jej Londyńska Wystawa Światowa w 1851 r., na której zaprezentowano unikaty. Medal otrzymała za szkła barwne i za setki przycisków wykonanych w technice millefiori. W Paryżu w roku 1867 zdobyła wyróżnienie, a na Wystawie Światowej w Wiedniu w 1873 r. złoty medal.

Na początku XX wieku, a następnie w latach dwudziestych dla huty Josephine znów pracowali najlepsi projektanci wzorów dla form szklanych. Należą do nich: prof. Siegfried Haertel rektor Szkoły Rzemiosła we Wrocławiu, Hans Mauder, Alexander i Erwin Pfohl, prof. Max Rade, prof. Julius Camillo de Maess, prof. Rudolf Wille, prof. Edelbert Niemeyer, prof. Roux, prof. M. Esser, dr Hermann Gertsch, Georg Müller, Bernardine Bayerl i wielu innych. Na uwagę zasługują najlepsi grawerzy XX w.: Wenzel Benna i jego syn Edgar pracujący w Szklarskiej Porębie na potrzeby huty. Sława przedsiębiorstwa rosła i znowu zdobywano nowe rynki zbytu.

Nazwa Josephine przez dziesięciolecia była symbolem szlachetnego wyrobu sztuki szklarskiej, słynącego daleko poza granicami kraju. Pod tą nazwą w XIX wieku pracowały jeszcze dodatkowo dwa zakłady: od 1843 huta Karlstal, zaś od roku 1863 huta Hoffnungstal. Na tej tradycyjnej bazie, o ugruntowanej pozycji, w roku 1923 powstało Towarzystwo Komandytowe utworzone z firmą Neumann & Staebe Kynast Kristall z Sobieszowa i z Hutą Fritza Heckerta z Piechowic. W 1925 r. z trzech firm powstała jedna pod nazwą JO-HE-Ky. Przedsiębiorstwo zatrudniało 1400 pracowników i wkrótce wiodło prym w całych Niemczech.

Stosowano różnorodne techniki: grawerowanie, szlifowanie, malowanie na szkło oraz galwanizację srebrem. Szlifowano przy pomocy kół szlifierskich o różnym stopniu twardości, rytowano zaś przy pomocy kółeczek miedzianych, wszystko jednakże obrabiano ręcznie, podobnie jak dekoracje malarskie w rozmaitych wariantach. Każdy wyrób Josephine był pracą artystyczną zarówno pod względem formy, jak i dekoracji. Huta otrzymywała nadal liczne medale i odznaczenia. Na Wystawie Światowej w Paryżu w 1900 r. kolejny złoty medal, zaś w roku 1937 Grand Prix (dr Stefania Żelasko)

Organizator: **Muzeum Karkonoskie  
w Jeleniej Górze**

**do 31 lipca**

### **wystawa „Schody na Dolnym Śląsku”**

Willa Łąkowy Kamień jako wizytówka piękna architektonicznego, jest znakomitym miejscem do realizacji wystawy prezentującej polsko-niemieckiej publiczności skarby śląskiej architektury. Jest to wystawa stworzona przez Borisa, Aleksandra i Hansa Blanków. Ekspozowane są 52 przykłady historycznych schodów. Zamierzeniem wystawy jest ujęcie schodów w 118 założeniach architektonicznych w 63 miejscowościach Dolnego Śląska (Vademecum, Kompendium, Archiwum fotograficzne) (info z muzeum)

Organizator: **Miasto Jelenia Góra,  
Muzeum Miejskie „Dom Gerharta Hauptmanna”**

### **wystawa „Krajobraz naturalny i architektoniczny” w Galerii N...przy ul. 1 Maja 43**

Autor Dariusz Szczurek swoje pierwsze fotografie wykonywał mając 12 lat. Od roku 2008 związany z Jeleniogórskim Towarzystwem Fotograficznym. Uczestnictwo w życiu JTF i sukcesy w wielu konkursach zmotywowały go dodatkowo do działalności fotograficznej Brał udział

w dorocznych wystawach zbiorowych JTF oraz w dwóch wystawach pokonkursowych, organizowanych przez firmę Philips pt.: „Iluminacje” w Cieplicach Zdroju, osiągając kilka nagród i wyróżnień. Uczestniczył w dyskusjach i wspólnych plenerach fotograficznych, poznając nowe aspekty stylu pracy i podejścia do kompozycji obrazów (info z DODN)

Organizator: **Dolnośląski Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli we Wrocławiu, Filia w Jeleniej Górze**

## do 5 sierpnia

**fotograficzna wystawa pokonkursowa „Cztery pory roku w cieplicach – Wiosna”**; wystawę można oglądać w siedzibie Przystani Twórczej oraz w Galerii na Placu Piastowskim; jednocześnie zapraszamy do udziału w edycji poświęconej najcieplejszej porze roku – latu; na zdjęcia czekamy do 9 sierpnia; szczegóły konkursu oraz regulamin na stronie [www.cieplice.org](http://www.cieplice.org)

Organizator: **Miasto Jelenia Góra, Przystań Twórcza – Cieplickie Centrum Kultury**

## 6 sierpnia – piątek

### otwarcie wystawy „Czas na komiks”

**godz. 18.00** (ekspozycja czynna do dnia 31 sierpnia od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00, bilety 2 zł; w sobotę w godz. 10.00-16.00, wstęp bezpłatny)

Wystawa współczesnego komiksu polskiego, przegląd dokonań najwybitniejszych twórców działających w obszarze rodzimego „komiksu realistycznego”. Zaproszeni artyści tworzą komiksy wysublimowane graficznie i narracyjnie, przełamują schematy fabularne, przebudowują język komiksu i przemycają do medium przeznaczonego dla masowego odbiorcy treści artystyczne. Na wystawie zostaną zaprezentowane ich najnowsze komiksy, pokażemy także wybór prac z lat ubiegłych. Ekspozowane będą oryginały komiksów – szczególnie atrakcyjne wizualnie materiały przygotowywane do druku. Dzięki wystawie możliwe będzie spojrzenie na komiks przez pryzmat korespondencji sztuk, silnego oddziaływania komiksu na inne media. Ekspozycja posłuży jako ilustracja, przyczynek do analizy, procesów zachodzących podczas umasawiania kultury, przenoszenia wzorców i technik gatunkowych z marginesów do głównego nurtu.

W wystawie udział wezmą:

**Olaf Cizak** (ur. 1977) absolwent jeleniogórskiego Liceum Plastycznego oraz WSP w Zielonej Górze. Grafik, twórca komiksów, storyboardów i animacji. Autor serii komiksów pt. „Karsten Stororz” (m.in. „Urban Chaos”) oraz „Świat Stororza”.

**Jacek Fraś** (ur. 1977) absolwent Wydziału Grafiki i Malarstwa Akademii Sztuk Pięknych w Łodzi, studiował malarstwo w Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie. W 2001 roku zdobył – jako jedyny Polak – prestiżową nagrodę Prix Alph-Art Jeunes Talents na festiwalu komiksów w Angoulême (Francja). Zdobywca Grand Prix MFKiG w roku 2009.

**Krzysztof Gawronkiewicz** (ur. 1969) absolwent warszawskiego Liceum Plastycznego, studiował na ASP w Warszawie (Wydział Architektury Wnętrz, Wydział Grafiki). Twórca komiksów: „Mikropolis” (cykl), „Tabula Rasa” (wraz z Dennisem Wojdą), „Achtung Zelig” (wraz z Krystianem Rosińskim) oraz „Przebiegłe dochodzenie Ottona i Watsona” (wraz z Grzegorzem Januszem, seria przygotowana na zamówienie francuskiego wydawnictwa Glénat po zwycięstwie w pierwszej edycji Europejskiego Konkursu Komiksowego). Zdobywca Grand Prix OKTK w roku 1992 i 2000.

**Adrian Madej** (ur. 1977) absolwent Akademii Sztuk Pięknych w Łodzi. Wielokrotnie nagradzany (m.in. Grand Prix OKTK w roku 1997), twórca komiksów takich jak „Leszczu” oraz „Misja”.

**Krzysztof Ostrowski** (ur. 1976) absolwent Wydziału Projektowania Ubioru Łódzkiej ASP. Wokalista i współautor tekstów zespołu Cool Kids of Death. Tworzy komiksy („Pantofel panny Hofmoki”, „Plastelina”) filmy animowane, teledyski (nagroda specjalna na Yach Film Festiwal 2002) oraz ilustracje do gazet, książek i płyt. Zdobywca Grand Prix OKTK w roku 2001 (wraz z Dennisem Wojdą).

**Maciej Sieńczyk** (ur. 1972) rysownik, ilustrator, twórca komiksów związany z miesięcznikiem „Lampa” oraz warszawską galerią Raster. Zilustrował m.in. trzy książki Doroty Masłowskiej, „Filtry” Adama Wiedemanna i wznowienie „Lubiewa” Michała Witkowskiego. Autor albumów komiksowych: „Hydriola” oraz „Wrzątkun”.

**Aleksandra Spanowicz** (ur. 1966) absolwentka gdyńskiego Liceum Sztuk Plastycznych oraz Akademii Sztuk Pięknych w Poznaniu (Wydział Malarstwa, Grafiki i Rzeźby). Autorka komiksów, okładek oraz ilustracji do książek. Laureatka Grand Prix OKTK w roku 1994.

**Benedykt Szeider** (ur. 1982) studiował na ASP w Łodzi, grafik, rysownik, twórca komiksów (m.in. „Diefenbach”, „Hildskjalf”). Zdobywca pierwszego miejsca w konkursie na OKTK w roku 1999 i 2000 (wraz z Jakubem Rebelką).

**Jakub Rebelka** (ur. 1981) studiował na Akademii Multimedialnej i ASP w Gdańsku (dyplom w pracowni prof. Teresy Myszkini), malarz, grafik, rysownik komiksów. Twórca bardzo rozbudowanych graficznie komiksów (m.in. „Doktor Bryan”, „Ester i Klemens”, „Dick4Dick”, „Oskar”). Zdobywca pierwszego miejsca w konkursie na OKTK w roku 2000 (wraz z Benedyktem Szeiderem).

**Przemysław Truciński** (ur. 1970) studiował na WSP w Łodzi, jest współzałożycielem stowarzyszenia „Contur”, a także wieloletnim współorganizatorem OKTK w Łodzi. Autor licznych komiksów opartych na eksperymentach formalnych (kolaż, fotografia). Twórca projektu graficznego gry komputerowej „Wiedźmin”. Zdobywca Grand Prix OKTK w roku 1993.

Kurator wystawy: **Piotr Machłajewski** (info z BWA)

Organizator: **Miasto Jelenia Góra,**

**Biuro Wystaw Artystycznych**

## 7 sierpnia – sobota

**otwarcie wystawy „Sosierra. Szkice do panoramy Wojciecha Kossaka”**; centralną część wystawy stanowią cztery monumentalne szkice do słynnej bitwy autorstwa Wojciecha Kossaka, które użyczy nam Muzeum Ziemi Przemyskiej w Przemyśle; ekspozycja wzbogacą także grafiki i rysunki z Zakładu Narodowego im. Ossolińskich we Wrocławiu

**godz. 16.00** (ekspozycja czynna do dnia 20 września)

Organizator: **Muzeum Karkonoskie w Jeleniej Górze**

## 10 sierpnia – 6 września

**fotografia o tematyce przyrodniczej Roksany Knapik**, wystawa w formie wygaszaczy monitorów stanowisk komputerowych na I i II piętrze Książnicy Karkonoskiej – Galeri@ w Tle przy ul. Bankowej 27, [www.galeriawtle.blogspot.com](http://www.galeriawtle.blogspot.com)

Magister geologii, od 2004 r. pracownik Karkonoskiego Parku Narodowego. W działalności naukowej poświęca się problematyce genezy i rozwoju torfowisk. Autorka licznych artykułów i wydawnictw na temat geologii pasma Karkonoszy. Współpracuje z czasopismem „Sudety”, prowadzi prelekcje z zakresu prowadzonych badań, w czasie wolnym kolekcjonuje minerały (info z książnicy)

Organizator: **Miasto Jelenia Góra,  
Jeleniogórskie Centrum Informacji  
i Edukacji Regionalnej „Książnica Karkonoska”**

## do 15 sierpnia

**wystawa „Czy warto było? Samorząd Jeleniej Góry 1990-1994”** w obiektywie Kazimierza Piotrowskiego w Galerii Małych Form przy ul. Bankowej 27

**Kazimierz Piotrowski** – architekt, samorządowiec, działacz społeczny, fotograf. Był instruktorem harcerskim w ZHP, kierownikiem Sekcji Sermierczej AZS Wrocław, współzałożycielem i przewodniczącym Komisji Zakładowej NSZZ Solidarność w 1980 roku w jeleniogórskim WDI,

przewodniczącym Rady Pracowniczej w JPBM Jelenia Góra. W 1990 roku został wybrany radnym Rady Miejskiej Jeleniej Góry i członkiem pierwszego Zarządu Miasta (1990-1994). W latach 1998-2002 pełnił funkcję Wiceprezydenta Miasta Jeleniej Góry. Był wiceprezesem ds. inwestycji w AESCULAP Jelenia Góra. Współzałożyciel i od 15 lat członek Jeleniogórskiej Rady Przyjaciół Harcerstwa, której aktualnie przewodniczy. Obecnie pracownik Urzędu Miasta w Jeleniej Górze zajmujący się problemami starej zabudowy miasta, czyli Gminną Ewidencją Zabytków. Fotografiami, które jest jego pasją, zajmuje się od czasów szkolnych, czyli od 1966 roku. Najczęściej fotografuje architekturę i ludzi, a zwłaszcza ich twarze. Uważa, że jest to najlepszy sposób zatrzymywania chwil, które są tak ulotne. Od 1990 roku utrwała kadry związane z jeleniogórskim samorządem oraz z różnymi zjawiskami społecznymi i politycznymi w naszym mieście. Swoje zdjęcia eksponuje głównie w internecie na swoim blogu i w portalach społecznościowych. Zdjęcia, jak i swoje wypowiedzi sygnuje nickiem „kazimierzp”, nie jest bowiem zwolennikiem zbytniej anonimowości w internecie (*info z Książnicy*)

Organizator: **Miasto Jelenia Góra,  
Jeleniogórskie Centrum Informacji  
i Edukacji Regionalnej „Książnica Karkonoska”,  
Rada Miejska Jeleniej Góry**

## do 31 sierpnia

### wystawa plakatu Jana Zielińskiego w Galerii „Muflon”

**Jan Zieliński** (ur. 1946) ukończył łódzką PWSSP (dzisiejsza ASP). Od razu po studiach zajął się scenografią dla łódzkich teatrów Arlekin i Pinokio. Potem uczestniczył w założeniu Teatru Animacji w Jeleniej Górze. Współpracował z różnymi teatrami lalkowymi w Polsce. Projektował dla nich scenografię, lalki i plakaty. Od 1994 r. przygotowuje plakaty do przedstawień łódzkiego Teatru Logos i do spotkań w Poleskim Ośrodku Sztuki. Mówi, że wciąż fascynuje go mały teatr dla małego człowieka (*info z MDK „Muflon”*)

Organizator: **Miasto Jelenia Góra,  
Miejski Dom Kultury „Muflon”**

### wystawa malarstwa „Piękno naszej przyrody” z cyklu „Talenty 2010” w Galerii „Hall”

„Talenty 2010” to cykliczna wystawa organizowana we współpracy z jeleniogórskimi szkołami podstawowymi. Podczas wystaw z tego cyklu prezentowane są prace dzieci uzdolnionych, wyłonionych drogą konkursów na zadany temat, które organizowane są w szkołach (*info z ODK*)

Organizator: **Miasto Jelenia Góra,  
Osiedlowy Dom Kultury**

### zbiorowa wystawa fotografii „Nowe spojrzenie” w Galerii Klubu Osiedlowego „Orlik” przy ul. Wita Stwosza 6

Na wystawie można zobaczyć zdjęcia młodych osób rozpoczynających swoją przygodę z fotografią. Ich prace charakteryzują się nowatorskim podejściem do znanych w fotografii tematów. Większość zdjęć została poddana skrupulatnej obróbce graficznej, która potęguje ich artystyczny wyraz.

**Autorzy prac:** Patryk Erbetowski, Natalia Jamróz, Marta Jeziorna, Wiktoria Majchrzak, Maciej Nikuła (*info z MDK „Muflon”*)

Organizator: **Miasto Jelenia Góra,  
Miejski Dom Kultury „Muflon”**

## do 17 września

### wystawa witrażu „Optycznie optymistyczna przestrzeń” w Galerii „Pod Brązowym Jeleniem” przy ul. 1 Maja 60

To kolejna wystawa Akademii Szklanej Inspiracji podsumowująca już 11 sezon istnienia tej twórczej instytucji działającej przy Jeleniogórskim Centrum kultury. Na wystawie zobaczymy 26 prac wykorzystujących szkło optyczne. To osobiste szklane pamiątki każdego z uczestnika zajęć, twórcza refleksja i własna koncepcja zagospodarowania prze-



strzeni. Pracownia działa pod kierunkiem art. Plastyka Edyty Kulli (info z JCK)

Organizator: **Miasto Jelenia Góra,  
Jeleniogórskie Centrum Kultury**

**do 20 września**

**pokonkursowa wystawa prac plastycznych „Wiosenna inwazja”** w ramach konkursu dla dzieci „Cztery pory roku” w Galerii „Kolor”

Uroczyste podsumowanie drugiej edycji konkursu plastycznego dla dzieci „Cztery pory roku” organizowanego przez pracownię plastyczną MDK „Muflon”. Wernisaż, wręczenie dyplomów i nagród odbędzie się w dziecięcej Galerii „Kolor”. Lista nagrodzonych osób udostępniona będzie także na stronie [www.muflon.sobieszow.pl](http://www.muflon.sobieszow.pl). Wernisaż uświetni występ zespołu wokalnego „MINNIE”. Zespół ten powstał przy sekcji wokalnej MDK „Muflon” w grudniu 2008. Opiekunem jest instruktor Pan Jerzy Sowa jr, pod którego kierunkiem członkowie zespołu kształcą swoje umiejętności wokalne (info z MDK „Muflon”)

Organizator: **Miasto Jelenia Góra,  
Miejski Dom Kultury „Muflon”**

**do 31 grudnia**

**wystawa „Jeleniogórskie Wojsko. Dzieje Barwy i Broni”**  
– Skansen Uzbrojenia Wojska Polskiego przy ul. Sudeckiej 83

Kolejna po „Karkonoskich militariach” wystawa poświęcona dziejom wojska w Jeleniej Górze. Tym razem historia oręża jeleniogórskiego opowiedziana została poprzez prezentację oryginalnych zabytków uzbrojenia (od XV do XX wieku) oraz mundurów i oporządzenia jeleniogórskich żołnierzy głównie z XIX i XX wieku. Zabytki pochodzą ze zbiorów Muzeum Karkonoskiego oraz prywatnej kolekcji Pana Dariusza Właźlaka. Niewątpliwą atrakcją wystawy stanowi dawno nie pokazywana w Jeleniej Górze broń skałkowa, zdobiona masą perłową zabytkowa kusza z XVII wieku, czy kolekcja broni białej (info z muzeum)

Organizator: **Muzeum Karkonoskie w Jeleniej Górze**

## Przewodniki dla dzieci



Bajkowa JELENIA GÓRA  
120 stron + pocztówka,  
linijka, mapka, gra,  
kredki i notes  
+ BAJKI DO  
SŁUCHANIA na CD



JAGNIĄTKÓW  
60 stron + pocztówka,  
linijka, gra, kolorowanki,  
kredki i notes



**PRZEWODNIK** prowadzą po niezwykłych i magicznych miejscach miasta, pokazując je najmłodszemu mieszkańcom i gościom w sposób ciekawy i odkrywczy. Dla najmłodszych porcja dobrej lektury i wiedzy o mieście, pieczątki do zbierania, ciekawostki, zagadki, kolorowanki, gra i specjalne oferty. Za zebrane pieczątki – nagrody i dyplomy. Dla rodziców – pomoc w organizacji wycieczek i informacje niezbędne do zaciekawienia wymagających, najmłodszych turystów.



**KSIĘGARNIA REGIONALNA • Jelenia Góra,  
ul. Okrzei 12 • tel. 075 75 222 15 • [www.adrem.jgora.pl](http://www.adrem.jgora.pl)**

# KALENDARIUM

## OFERTA WAKACYJNA DLA DZIECI I MŁODZIEŻY W BIULETYNIE JELENIOGÓRSKIM LIPIEC 2010 r.

### 2-4 lipca

**Bike Adventure** – 3 etapowy indywidualny wyścig kolarski MTB rozgrywany na trasach zlokalizowanych w Karkonoszach, ze startem i metą w Parku Norweskim w Jeleniej Górze/Cieplicach. W pierwszym dniu imprezy, 2 lipca odbędzie się Uphill Race – jazda pod górę na czas, natomiast dwa pozostałe etapy to maraton. W ramach przedsięwzięcia odbędą się również: pokazy Trial, pokazy filmów o tematyce rowerowej oraz impreza muzyczna.

Rozpoczęcie imprezy w piątek o godz. 17.00. Pierwszym etapem tegorocznego Bike Adventure będzie niezwykle widowiskowy wjazd na Szrenicę (1362 m n.p.m.). Mimo krótkiego dystansu (5 km) na zawodników czeka aż 600 m przewyższenia. Start do etapu nastąpi spod ruin skoczni narciarskiej w Szklarskiej Porębie. Trasa od skoczni prowadzi do wodospadu Kamieńczyk, a później czerwonym szlakiem przez Halę Szrenicką aż do samej Szrenicy. W sobotę dwa etapy najpierw o godz. 9.00 start 51 kilometrowego maratonu, którego trasa wiedzie w okolicy Szklarskiej Poręby i o godz. 18.00 wyścig XC na dystansie 10 kilometrów w Parku Norweskim w Jeleniej Górze. Niedziela to ostatni dzień Bike Adventure i 60 kilometrowy maraton poprowadzony trasą w okolicach Borowic, między innymi drogą na Dwa Mosty z najwyższym punktem w pobliżu Zamkowych Skał przy Drodze Chomontowej. Szczegółowa mapa trasy i przewyższenia na <http://www.bikeadventure.pl/index.php?page=mapa>, pozostałe informacje na [www.bikeadventure.pl](http://www.bikeadventure.pl)

Organizator: **Grabek Promotion Sp. z o.o. Maciej Grabek,  
Mecenat Miasta Jelenia Góra**

### 3 lipca – sobota

**Ratuszowe Lato** – koncert w wykonaniu zespołów: „Trio Semplice” i „W tym sęk”

**godz. 18.30** na Placu Ratuszowym (w razie deszczu w Biurze Wystaw Artystycznych przy ul. Długiej 1)

**Trio Semplice** – jeleniogórska grupa powstała w 2003 r. z inicjatywy Łukasza Pietrzaka. Repertuar zespołu stanowią przede wszystkim kompozycje muzyki latynoamerykańskiej (Astor Piazzolla, Antonio Carlos Jobim), bałkańskiej, francuskiej oraz standardy muzyki jazzowej i filmowej. Wszystkie utwory to opracowania autorskie. Na co dzień, członkowie zespołu są nauczycielami w Państwowej Szkole Muzycznej I stopnia im. Janiny Garści w Jeleniej Górze. Skład grupy: Robert Wróblewski – akordeon, Witold Pelc – klarnet, saksofon, Marek Mikulski – gitara, Tomasz Pierzchniak – kontrabas

**W tym sęk** – jeleniogórski zespół kojarzony z estetyką tzw. „krainy łagodności”. Nazwa zespołu powstała zupełnie przypadkowo. „W tym sęk” powiedział ktoś tuż przed rejestracją do konkursu 38. Ogólnopolskiej Giełdy Piosenki Turystycznej w Szklarskiej Porębie. Zespół wówczas w składzie: Anna Kosa, Agnieszka Sweklej i Marcin Sweklej zajął trzecie miejsce. W 2006 r. zespół dostał pierwszą nagrodę na tym samym festiwalu. Aktualny skład koncertowy: Anna „Mała” Kosa – wokal, Marcin „Misiek” Sweklej – gitara, wokal, akordeon, Radek „Głowa” Przybylski – perkusja, Jan „Yasu” Kosa – bas, wokal (*info z Przystani Twórczej*)

Organizator: **Miasto Jelenia Góra,  
Jeleniogórskie Centrum Kultury**

### do 4 lipca

**konkurs internetowy** z cyklu Quiz literacki jest QL; pytania będą dotyczyć Nocy Świętojańskiej, czyli magia, czary, gusła i czarodziejskie światy, oczywiście w kontekście literatury; zapraszamy na stronę [www.biblioteka.jelenia-gora.pl](http://www.biblioteka.jelenia-gora.pl)

Organizator: **Miasto Jelenia Góra,  
Jeleniogórskie Centrum Informacji  
i Edukacji Regionalnej „Książnica Karkonoska”**

## 4 lipca – niedziela

### Koncert Promenadowy w wykonaniu Grupy Semplice

**godz. 16.00** w Parku Norweskim, Muzeum Przyrodnicze (w razie deszczu koncert przeniesiony do Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego)

**Grupa Semplice** powstała w 2003 r. z inicjatywy wspaniałego gitarzysty Łukasza Pietrzaka. Repertuar stanowią przede wszystkim kompozycje muzyki latynoamerykańskiej, bałkańskiej, francuskiej oraz standardy muzyki jazzowej i filmowej. Wszystkie utwory to opracowania autorskie. Zespół tworzą: Robert Wróblewski, Witold Pelc, Marek Mikulski i Tomasz Pierzchniak. Na co dzień członkowie zespołu są nauczycielami Państwowej Szkoły Muzycznej I stopnia im. Janiny Garści w Jeleniej Górze/ Cieplicach [www.triosemplice.pl](http://www.triosemplice.pl) (info z Przystani Twórczej)

Organizator: **Miasto Jelenia Góra, Przystań Twórcza – Cieplickie Centrum Kultury, Muzeum Przyrodnicze**

### Wycieczka z cyklu „Rajd na Raty” – integracyjna z piechurami z Wałbrzyskiego Klubu Wędrowców

Jelenia Góra – Trzcianko (PKP), Trzcianko – Sokolik – Szwajcarka (ognisko) – Przełęcz Karpnicka – Dolina Janówki – Janowice Wielkie, Janowice Wielkie – Jelenia Góra (PKP), wyjazd pociągiem o godz. 9.47

Organizator: **PTTK Oddział „Sudety Zachodnie”**

## 6, 13, 20 lipca – wtorki

### taneczno-muzyczny show wschód-zachód zespołu HAYAT

„Miłość Ci nic nie wybaczy” – **godz. 19.00 w sali widowiskowej** (bilety w cenie 10 zł przed spektaklem)

Zapraszamy na przepiękną opowieść tańcem, piosenką, światłem i nastrojem o zakochaniu, miłości, rozstaniu i samotności. Niezwykłość przedstawienia podkreśla jednoczesny kontrast i współgranie egzotycznego tańca orientalnego i flamenco z pięknymi aranżacjami niezapomnianych piosenek Hanki Ordonówny. W programie zobaczą Państwo młode talenty taneczne i wokalne; więcej informacji [www.muflon.sobieszow.pl](http://www.muflon.sobieszow.pl) [www.hayat.jgora.pl](http://www.hayat.jgora.pl)

Organizator: **Miasto Jelenia Góra, Miejski Dom Kultury „Muflon”**

## 7 lipca – środa

**promocja tomiku** „Nie deptać poziomek”, spotkanie autorskie z Barbarą Pawłowicz – poetką, członkinią Jeleniogórskiego Klubu Literackiego i Stowarzyszenia w Cieniu Lipy Czarnoleskiej; urodzona we Lwówku Śląskim, ponad 30 lat związana z Jelenią Górą, debiutowała w 2007 tomikiem „Ciepłym szeptem warg” – **godz. 17.00 w sali konferencyjnej Książnicy Karkonoskiej**

Organizator: **Miasto Jelenia Góra, Jeleniogórskie Centrum Informacji i Edukacji Regionalnej „Książnica Karkonoska”**

## 9 lipca – piątek

**koncert finałowy „Beat Academy”** w wykonaniu uczestników polsko-niemieckich warsztatów muzycznych w ramach projektu „Od fundamentów po szczyty – renowacja, modernizacja i innowacja w obiektach i współpracy kulturalnej Jeleniogórskiego Centrum Kultury oraz Steinhaus e.V. Bautzen” finansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Polska-Saksonia 2007-2013”, gościnnie wystąpi KASA CHORYCH **godz. 18.00** na Placu Ratuszowym

**Kasa Chorych** polska grupa bluesowa założona w Białymstoku w roku 1975 przez Ryszarda Skibińskiego i Jarosława Tioskova. Zespół występuje w następującym składzie: Jarosław Tioskow (gitara, śpiew), Grzegorz Kluczyński (gitara), Marek Szerszyński (gitara basowa), Michał Kielak (harmonijka), Mirosław Wiechnik (perkusja) (info z JCK)

Organizator: **Miasto Jelenia Góra, Jeleniogórskie Centrum Kultury**

## 10 lipca – sobota

### koncert dla młodzieży „Na dobry początek wakacji”

z udziałem zespołu RAZTURAZTAM i MYSLOVITZ

godz. 18.00 na Placu Ratuszowym

**Zespół Raturaztam** powstał w 1998 r., założony przez Victora (Bogdan Kocik) i Picka (Dariusz Pacek) przez dwa lata koncertował na terenie głównie Dolnego Śląska grając typowe reggae, uczestniczył również w przeglądach zespołów muzycznych zawsze zdobywając wyróżnienia. Zespół prezentuje styl muzyczny klimatem porównywalny do SKA, REG-GAE i PUNK.

**Zespół Myslovitz** – polski zespół rockowy, założony w 1992 r. w Mysłowicach przez Artura Rojka, Wojciecha Powagę, Jacka Kuderskiego oraz Wojciecha Kuderskiego. Obecny skład zespołu: Artur Rojek – śpiew, gitara, Wojciech (Wojtek) Powaga – gitara, Przemysław (Przemek) Myszor – gitara, instrumenty klawiszowe, Jacek Kuderski – gitara basowa, Wojciech (Wojtek, „Lala”) Kuderski – perkusja (*info z JCK*)

Organizator: **Miasto Jelenia Góra,  
Jeleniogórskie Centrum Kultury**

## 11 lipca – niedziela

### impieza plenerowa „Od Waregów do Greków”

godz. 10.00-20.00 na posesji muzeum

Całodniowa inscenizacja historyczna na posesji muzeum „Czy widzieliście Wikingów? Oni już tu są” z udziałem grup w strojach historycznych (Wikingowie i Słowianie). W programie: warsztat tworzenia kolczugi, warsztat garncarski, tkacki, turnieje bojowe dla dzieci i dorosłych, pokaz walk, wykład o życiu Słowian i Wikingów, gry i zabawy plebejskie i wiele innych atrakcji

Organizator: **Miasto Jelenia Góra,  
Muzeum Przyrodnicze**

### Koncert Promenadowy w wykonaniu zespołu ZORBA „Od Waregów do Greków”

godz. 16.00 w Parku Norweskim, Muzeum Przyrodnicze (w razie deszczu koncert przeniesiony do Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego)

**Zorba** ma długoletnią tradycję śpiewu muzyki greckiej. Początki jego powstania sięgają połowy lat 80-tych ubiegłego wieku. Powstał na bazie istniejących wcześniej zespołów Hellen oraz Kwiaty Akropolu. Zespół prezentuje grecką muzykę współczesną i ludową, w tym największe przeboje światowej muzyki greckiej, a także utwory na motywach orientalnych. Ma w dorobku wiele koncertów w kraju i za granicą. W swoim repertuarze posiada kilkadziesiąt piosenek, przy których bawią się doskonale słuchacze w każdym wieku (*info z Przystani Twórczej*)

Organizator: **Miasto Jelenia Góra,  
Przystań Twórcza – Cieplickie Centrum Kultury,  
Muzeum Przyrodnicze**

### Cieplickie Koncerty Organowe, koncert w wykonaniu

**Tomasza Głuchowskiego**; w programie: J. P. Sweelinck (1562-1621) – Fantazja g 2, Psalm 23 (3 v.), „Mein junges Leben hat ein End”, J. S. Bach (1685-1750) – Piece d’Orgue G-dur BWV 572, „Liebster Jesu wir sind hier” BWV 730, BWV 731, Th. Kullak (1818-1882) – Pastorale z op.57, M. Reger (1873-1916), Melodia z op. 59, F. Peeters (1903 – 1986), Partita „Veni Creator Spiritus” z op. 75

godz. 19.15 w Kościele przy Placu Piastowskim 18 (bilety w cenie 10 zł, ulgowy, dzieci, młodzież, studenci – 7 zł)

**Tomasz Głuchowski** urodził się w Krotoszynie. Jest absolwentem Technikum Budowy Fortepianów im. G. A. Fibigera w Kaliszu. Studiował organy u Klemensa Kamińskiego (dyplom z wyróżnieniem 2002 r.) oraz klawesyn u Marty Czarny – Kaczmarskiej (dyplom 2004 r.) we wrocławskiej Akademii Muzycznej im. Karola Lipińskiego. Swoje umiejętności doskonalił na kursach interpretacji i improwizacji organowej oraz klawesynowej, które prowadzili: K. Ostrowski, P. van Dijck, J. Gembalski, W. de Pol, H. Vogel, U. Spang – Hansen, A. Rösler, J. Ogg, T. de Goede, C. Tilney, Wł. Kłosiewicz, J. Trummer, G. van Schoonhoven, D. Roth. Ponadto od roku 2008 jest w ścisłym kontakcie z uznanym europejskim organistą, Peterem van Dijck’iem z Utrechtu, u którego kontynuuje prywatne studia. Występuje z powodzeniem w kraju i za granicą z recitalami solowymi oraz jako kameralista i akompaniator. Posiada w swoim

dorobku płyty CD z muzyką organową i kameralną (m.in. „Cztery Pory Roku” A. Vivaldiego). Jest współzałożycielem i kierownikiem artystycznym wrocławskich zespołów muzyki dawnej: „Ars Concordia” i „Coeli Porta”. Od roku 2005 pracuje na stanowisku organisty kościoła św. Wojciecha we Wrocławiu (OO Dominikanie). Jest pedagogiem w PSM II st. im. R. Bukowskiego we Wrocławiu – sekcja muzyki dawnej oraz doktorantem wrocławskiej Akademii Muzycznej (studia pod kierunkiem Magdaleny Czajki i Andrzeja Chorościńskiego), w której to uczelni pracuje również jako wykładowca – sekcja muzyki kościelnej (*info z Parafii*)

Organizator: **Parafia Ewangelicko-Augsburska,  
Plac Piastowski 18,  
Mecenat Miasta Jelenia Góra**

## 16-25 lipca

**Odyseja – Międzynarodowe Warsztaty Teatralne**, premiera w dniu 24 lipca o **godz. 21.30 na Placu Ratuszowym**

Celem *ODYSEI* jest podtrzymywanie i upowszechnianie tradycji narodowej Polski i Niemiec, promocja świadomości i aktywnej postawy obywatelskiej. Spotkanie jest swoistym przełamywaniem barier i stereotypów, jak również tworzeniem płaszczyzny porozumienia ludzi o różnej kulturze, tradycji i różnym wieku. Nawiązanie dialogu, którego treścią będą wspólne pragnienia, marzenia i cele. Projekt przewiduje realizację plenernego spektaklu teatralnego, którego głównym aspektem inspiracji jest odniesienie do wędrówek Odyseusza – wzoru poszukiwań i dążenia do własnego domu. Literatura antyczna jest punktem wyjścia do budowania konstrukcji historycznej wędrówek mieszkańców Dolnego Śląska. Historia opowiedziana przez młodzież z dwóch kulturowo różnych państw, przedstawiać będzie kształtowanie regionu na przestrzeni wieków, dzięki wielokulturowej tradycji. Organizatorem warsztatów jest Jeleniogórskie Centrum Kultury, Teatr Odnaleziony w Jeleniej Górze we współpracy z Socjokulturalnym Centrum Kultury Steinhaus Bautzen w ramach Projektu „Od fundamentów po szczyty” 2010-2012. Projekt dofinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Polska – Saksonia 2007-2013 (*info z JCK*)

Organizator: **Jeleniogórskie Centrum Kultury,  
Steinhaus Bautzen, Teatr Odnaleziony,  
Mecenat Miasta Jelenia Góra**

## 17-18 lipca

**pokaz sceniczny „Impresja”** w reż. Tadeusza Wnuka w wykonaniu młodzieży, uczestników warsztatów teatralnych „Lato w teatrze”  
**godz. 18.00** na dużej scenie (wstęp wolny)

Organizator: **Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego,  
Instytut Teatralny im. Zbigniewa Raszewskiego  
w Warszawie, Mecenat Miasta Jelenia Góra**

## 17 lipca – sobota

**Ratuszowe Lato** – koncert w wykonaniu zespołu Mike Russel Band

**godz. 19.00 na Placu Ratuszowym** (w razie deszczu w Biurze Wystaw Artystycznych przy ul. Długiej 1)

**Mike Russell** to amerykański gitarzysta, wokalista i kompozytor, założyciel jazz-rockowej formacji Walter Forest, która w latach siedemdziesiątych współpracowała z Andy Warholem. Wielkim sukcesem w karierze kompozytorskiej Russella była płyta „Black Woman” nagrana przez Glorię Taylor i nagrodzona statuetką Grammy. W 1996 r. Mike Russell złożył zespół o nazwie Mike Russell Band, łączący jazzowo-solowo-funkowe brzmienia (*info z JCK*)

Organizator: **Miasto Jelenia Góra,  
Jeleniogórskie Centrum Kultury**

## 18 lipca – niedziela

**Koncert Promenadowy** w wykonaniu zespołu Bee Zee  
**godz. 16.00 w Parku Norweskim, Muzeum Przyrodnicze** (w razie deszczu koncert przeniesiony do Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego)

**Bee Zee** – zawodowy zespół złożony z wokalistów i profesjonalnych muzyków. W Poznaniu artyści prowadzą Kuźnię Talentów New Voice. To około 80 dzieci, które regularnie uczestniczą w zajęciach wokalnych i tanecznych. To właśnie z tej instytucji wyłonił się skład BeeZee. Zespół gra z muzykami sesyjnymi, jest to bardzo wymagający skład, instrumentalści to w tym sezonie Piotr Zaczek, Robert Luty – skład KAYI. Zespół bardzo dużo koncertuje, bierze udział w nagraniach telewizyjnych, a w czerwcu wydaje płytę (*info z Przystani Twórczej*)

Organizator: **Miasto Jelenia Góra, Przystań Twórcza – Cieplickie Centrum Kultury, Muzeum Przyrodnicze**

## **Cieplickie Koncerty Organowe, koncert w wykonaniu**

**Waldemara Krawca**; w programie: J. S. Bach – Preludium i fuga C-dur BWV 547, Moritz Brosig – Preludium G-dur op. 12 nr 1, Fantazie Es-dur op. 54 nr 2, Leon Boëllmann – Verset de Procession „Adoro Te”, Louis Lefebure – Wely – Sortie B-dur, Alexandre Guilmant, Marche Nuptiale op. 90, Meditation – Prerie op. 90, Paraphrase sur un Choeur de Judas Macchabee de Haendel op. 90, Communion op. 90, Charles Tournemire – Choral – Improvisation sur le „Victimae paschali”

**godz. 19.15 w Kościele przy Placu Piastowskim 18** (bilety w cenie 10 zł, ulgowy, dzieci, młodzież, studenci – 7 zł)

**Waldemar Krawiec** urodził się w 1964 roku w Kędzierzynie – Koźlu. Naukę gry na organach rozpoczął w Studium Organistowskim przy Kurii Biskupiej w Opolu pod kierunkiem Barbary Ślęczek. Ukończył z wyróżnieniem PSM II stopnia w Zabrze w klasie organów Łucji Krosny-Widerowej. Następnie studiował w Akademii Muzycznej w Katowicach pod kierunkiem prof. Juliana Gembalskiego. U swego mistrza ukończył również studia podyplomowe. Tematem jego pracy dyplomowej było przygotowanie do druku Fantazji op. 14 Jana Gawłasa. W czasie studiów pełnił obowiązki organisty w kościele p.w. śś. Jana i Pawła Męczenników w Katowicach (Dąb), a po studiach przez 7 lat w kościele św. Kamila w Zabrze. Uczestniczył w wielu kursach mistrzowskich poświęconych interpretacji muzyki organowej w Polsce, Niemczech i Belgii, prowadzonych przez wybitnych profesorów: U. Spang-Hansena, J. Boyera, J. Ferrarda, Ch. Bosserta, N. Danby. W 1994 r. otrzymał wyróżnienie na I Międzynarodowym Konkursie Organowym im. Feliksa Nowowiejskiego w Poznaniu za najlepsze wykonanie utworu „Mater dolorosa”. Brał udział w wielu koncertach jako solista i kameralista w kraju i za granicą (Niemcy, Austria, Włochy, Węgry, Czechy, Słowacja, Łotwa, Finlandia). Interesuje się muzyką śląską. W 1996 r. brał udział w koncercie poświęconym 25. rocznicy śmierci śląskiego kompozytora Fritza Lubricha. W 2003 roku już po raz drugi brał udział w Festiwalu Kompozytorów Śląskich w Opolu, gdzie wykonał monograficzne koncerty poświęcone twórczości wrocławskiego organisty i kompozytora Moritza Brosiga. W roku 2000 otrzymał nagrodę Prezydenta Miasta Zabrze za osiągnięcia pedagogiczne oraz wkład w rozwój kultury w mieście. Z jego inicjatywy zapoczątkowano w 1995 roku koncerty organowe w Zabrze, które przekształciły się w Międzynarodowy Festiwal Organowy im. ks. Antoniego Chlondowskiego. Został dyrektorem artystycznym tego Festiwalu. Prowadzi klasę organów w PSM II st. w Zabrze. Jest wykładowcą w Studium Muzyki Kościelnej i Diecezjalnej Szkole Organistowskiej w Gliwicach. Udziela się w pracach redakcyjnych nad wydaniem nowego Chorału „Droga do nieba”. Jest członkiem Diecezjalnej Komisji Odbioru Organów (*info z Parafii*)

Organizator: **Parafia Ewangelicko-Augsburska, Plac Piastowski 18, Mecenat Miasta Jelenia Góra**

## **24 lipca – sobota**

**pokaz widowiska plenerowego ODYSEJA** – Międzynarodowe Warsztaty Teatralne

**godz. 21.30 na Placu Ratuszowym**

**opis 16-25 lipca**

Organizator: **Jeleniogórskie Centrum Kultury, Steinhaus Bautzen, Teatr Odnaleziony, Mecenat Miasta Jelenia Góra**

## **25 lipca – niedziela**

**Koncert Promenadowy** w wykonaniu Leszka Kopcia

**godz. 16.00 w Parku Norweskim, Muzeum Przyrodnicze** (w razie deszczu koncert przeniesiony do Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego)

**Leszek Kopec** – wokalista, tekściarz, kompozytor, instrumentalista, radiowiec. Porusza się w nurcie poezji śpiewanej. Wykonuje zarówno znane przeboje polskiej muzyki jak i kompozycje własne. Jak sam o sobie mówi – największą miłością w jego życiu na pewno jest śpiewanie i granie, ale do tych miłości życiowych należy zaliczyć też pracę z dziećmi i pracę w radiu (*info z Przystani Twórczej*)

Organizator: **Miasto Jelenia Góra, Przystań Twórcza – Cieplickie Centrum Kultury, Muzeum Przyrodnicze**

## **Cieplickie Koncerty Organowe, koncert w wykonaniu**

**Marcina Szelesta**; w programie: Johannes Brahms (1833-1897) – Preludium i fuga a-moll, WoO 9, Franz Liszt (1811-1886) – Evocation of la Chapelle Sixtine, Felix-Alexandre Guilmant (1837-1911) – Paraphrase sur un Chœur du Judas Macchabée de Händel See, the conqu'ring hero comes!, op. 90 nr 16, Élévation ou Communion dans le style de J. S. Bach, op. 65 nr 43, Marche sur un thème de Händel, op. 15 nr 2, Robert Schumann (1810-1856) – Fuga F-dur na temat B-A-C-H, op. 60 nr 5, Cesar Franck (1822-1890) – Final, op. 21

**godz. 19.15** w Kościele przy Placu Piastowskim 18 (bilety w cenie 10 zł, ulgowy, dzieci, młodzież, studenci – 7 zł)

**Marcin Szelest** ukończył studia w zakresie gry organowej w Akademii Muzycznej w Krakowie, w klasie prof. Mirosławy Semeniuk-Podrazy (dyplom z wyróżnieniem, 1997), oraz – jako stypendysta Fulbrighta w latach 1997-98 – w The Boston Conservatory (USA), w klasie prof. Jamesa Davida Christie (Artist Diploma in Organ Performance, 1999). W 1995 roku zdobył I nagrodę na II Międzynarodowym Konkursie Organowym im. J. P. Sweelincka w Gdańsku. Jego działalność koncertowa w kraju i za granicą obejmuje zarówno recitale organowe, jak i występy z zespołem muzyki dawnej Harmonia Sacra, którego jest współzałożycielem i kierownikiem artystycznym, a także z licznymi solistami, chórami, orkiestrami i zespołami historycznych instrumentów (m. in. Boston Symphony Orchestra, Camerata Silesia, Capella Cracoviensis, Ensemble Abendmusik, Kapela Jasnogórska, Krakowski Chór Kameralny, Orkiestra Barokowa Europy Środkowej, The Bach Ensemble, Wrocławska Orkiestra Barokowa) pod batutą takich dyrygentów, jak Manfred Cordes, Paul McCreech, Paul Esswood, Barthold Kuijken, Seiji Ozawa czy Joshua Rifkin. Marcin Szelest prowadzi klasę organów w Akademii Muzycznej w Krakowie. Jego praca habilitacyjna *Przemiany stylistyczne we włoskiej muzyce organowej przełomu XVI i XVII stulecia* (2007) została wyróżniona nagrodą Prezesa Rady Ministrów. Jest również prezesem Polskiego Towarzystwa Muzyki Dawnej i organistą kościoła Świętego Krzyża w Krakowie, gdzie gra na odrestaurowanym instrumencie z 1704 roku (*info z Parafii*)

Organizator: **Parafia Ewangelicko-Augsburska, Plac Piastowski 18, Mecenat Miasta Jelenia Góra**

**Zawody Łysogórki MTB** – miejsce Mikrostacja Sportów Zimowych „Łysa Góra” w Dziwiszowie. Jest to cykl zawodów rowerowych w formule otwartej, składający się z pięciu wyścigów MTB (czyli każda ostatnia niedziela letnich miesięcy). Głównymi nagrodami są: bilet wolnej jazdy wyścigami narciarskimi na „Łysej Górze” na cały sezon 2010/2011 oraz bezpłatny pobyt w SN i SKS AESCULAP. Poszczególne wyścigi cyklu rozpoczynają się zawsze o godz. 11.00 (najpierw startują grupy młodsze). Zapisy odbywają się w dniu zawodów, na Łysej Górze (przy kawiarni na szczycie) od godz. 9.00 do 10.30. Wyścig odbywa się na ponad pięciokilometrowej pętli – 1, 2, 3 okrążenia w zależności od wieku.

Organizator: **Szkoła Narciarska i Sudecki Klub Sportowy „Aesculap”**

## **26 lipca – 8 sierpnia**

### **Międzynarodowe Warsztaty Operowe „Muzyczny Ogród Liczrzepy”**

Studenci – młodzi soliści z różnych krajów europejskich spotkają się m. in. w Domu Gerharta Hauptmanna, aby ćwiczyć pod kierunkiem profesorów z renomowanych uczelni muzycznych, studiując szereg arii, duetów, pochodzących z zapomnianych oper o Duchu Gór Liczrzepie, a następnie wykonują je przed publicznością w muzeum w ramach kameralnych spektakli operowych i koncertów. Projekt realizowany jest we współpracy z Międzynarodowym Towarzystwem Artystycznym „Opera Ducha Gór” w Karpaczu

Organizator: **Miasto Jelenia Góra, Muzeum Miejskie „Dom Gerharta Hauptmanna”**

## 26 lipca – poniedziałek

**performance „Żywioty („4 ELEMENTS”)**; widowisko z wykorzystaniem technik multimedialnych, będące prezentacją dokonań uczestników interdyscyplinarnych 15. Międzynarodowych Warsztatów Artystycznych Młodzieży, w których brała udział młodzież z Polski, Francji i Niemiec – **godz. 21.00 na Placu Ratuszowym**

Organizator: **Miasto Jelenia Góra,  
Osiedlowy Dom Kultury**

## 31 lipca – 1 sierpnia

**prezentacja Miasta Sosnowiec na Placu Ratuszowym**

Organizator: **Miasto Sosnowiec**

**Pętla Karkonosko-Izerska '2010 Maraton Rowerowy** – szosowy wyścig rowerowy rozgrywany w formule OS-ów, odcinków ściganych i przejazdowych z kulminacyjnym wjazdem na szczyt Przełęcz Karkonoskiej, rozgrywany w kilku kategoriach wiekowych. Wyścig składa się z 7 etapów, z czego drugi dzień zawodów rozgrywany w Jeleniej Górze/Cieplicach to dwa odcinki ścigane i dwa przejazdowe o wysokim stopniu trudności, szczegóły na [www.jeleniagora.pl](http://www.jeleniagora.pl)

Organizator: **Stowarzyszenie Rowerowe „Zielony Szlak”,  
Mecenate Miasta Jelenia Góra**

## SIERPIEŃ

### 1 sierpnia – niedziela

**Koncert Promenadowy** w wykonaniu zespołu Bandi – godz. 16.00 w Parku Norweskim, Muzeum Przyrodnicze (w razie deszczu koncert przeniesiony do Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego)

**Bandi** – wspaniałe show rockowo/bluesowe na głos i gitary, zespół prezentuje znane utwory największych gwiazd tego rodzaju muzyki, porywające do wspólnej zabawy (*info z Przystani Twórczej*)

Organizator: **Miasto Jelenia Góra,  
Przystań Twórcza – Cieplickie Centrum Kultury,  
Muzeum Przyrodnicze**

**Cieplickie Koncerty Organowe, koncert w wykonaniu**

**Przemysława Kapituły**; w programie: Mieczysław Surzyński (1866-1924) – „Improvisationen für Orgel über ein altes polnisches Kirchenlied” op.38, Leon Boëllmann (1862-1897) – Suite Gothique op.25, Introduction-Choral, Menuet gothique, Priere a Notre Dame, Toccata, Johann Sebastian Bach (1685-1750) – opracowanie chorału „Nun komm, der Heiden Heiland”, BWV 659, Feliks Nowowiejski (1877-1946) – Einzug in den Dom op.8 Nr 3, Offertoire op.7 Nr 2, Marche solennelle, Ferenc Liszt (1811-1886) – Preludium und Fuge über das Thema B-A-C-H

**godz. 19.15** w Kościele przy Placu Piastowskim 18 (bilety w cenie 10 zł, ulgowy, dzieci, młodzież, studenci – 7 zł)

**Przemysław Jakub Kapituła** – polski organista i impresario muzyczny. Urodził się w 1965 r. w Warszawie. W 1990 r. ukończył Akademię Muzyczną im. Fryderyka Chopina w Warszawie w klasie organów prof. Józefa Serafina. Pobierał lekcje prywatne w zakresie gry na fortepianie u prof. Kajetana Mochtaka, uczestniczył w kursach mistrzowskich prowadzonych przez profesorów: N. Danbyiego, D. Rotha, M. Ślechtę, Z. Satmary, G. Boveta. Przez szereg lat współpracował z prof. dr hab. Jerzym Erdmanem. Artysta regularnie koncertuje w kraju i za granicą (Argentyna, Austria, Belgia, Bułgaria, Brazylia, Czechy, Dania, Finlandia, Francja, Holandia, Hiszpania, Mołdawia, Niemcy, Norwegia, Rosja, Rumunia, Słowacja, Szwajcaria, Urugwaj, Włochy) dając ok. 45 koncertów rocznie na najpoważniejszych europejskich festiwalach organowych. Jego recitale zagraniczne wielokrotnie bardzo pochlebnie oceniła prasa (m.in. Süddeutsche Zeitung, Musica Sacra, L'Arca, Schwabischezeitung, DNA, La Stampa, Münchner Merkur, Südkurier itd.). Artysta



współpracuje z solistami, chórami oraz zespołami orkiestrowymi. Specjalne miejsce w jego zainteresowaniach zajmuje twórczość wybitnych organistów polskich: Mieczysława Surzyńskiego (1866-1924), (pierwsze wykonanie po wojnie koncertu g-moll na organy i orkiestrę) i Feliksa Nowowiejskiego (1877-1946). Muzyk jest kontynuatorem tradycji muzycznej związanej z Archikatedrą św. Jana w Warszawie. Będąc dyrektorem Fundacji „Festiwal Muzyki Sakralnej” organizuje ok. 150 koncertów rocznie, w których rocznie bierze udział ok. 17.000 słuchaczy. Jest inicjatorem, dyrektorem naczelnym i artystycznym Międzynarodowego Festiwalu Muzyki Sakralnej w Warszawie oraz Międzynarodowego Festiwalu Muzyki Organowej „Organy Archikatedry” w Warszawie. Muzyk jest pomysłodawcą i twórcą wielu przedsięwzięć artystycznych na terenie Warszawy i Polski m.in. cykli koncertów: „Organy Śródmieścia – Warszawski Festiwal Organowy”, „Organy Parafii Św. Wojciecha na Woli”, „Organy Woli”, „Wielkie Organy w Archikatedrze” (codzienne koncerty w warszawskiej Bazylice Archikatedralnej – od maja do października). Jest również inicjatorem remontu zabytkowych organów w kościele św. Wojciecha w Warszawie. Artysta dokonał licznych nagrań radiowych, telewizyjnych i na płytę CD. Jest członkiem Komisji Muzyki Kościelnej Archidiecezji Warszawskiej. Jest laureatem nagrody Prymasa Polski „Srebrna Piszczalka” (2009 r.) za wkład w rozwój muzyki sakralnej w Polsce. W latach 1999-2001 był członkiem Komisji Kultury Rady Dzielnicy Wola w Warszawie. Jest wydawcą wszystkich utworów organowych F. Nowowiejskiego i M. Surzyńskiego na płytach CD. Artysta wykładał we Włoszech na kursach mistrzowskich poświęconych interpretacji muzyki organowej (*info z Parafii*)

Organizator: **Parafia Ewangelicko-Augsburska,  
Plac Piastowski 18,  
Mecenate Miasta Jelenia Góra**

## 6 sierpnia – piątek

**Rowerowe Kino Letnie**, pokaz filmów nagrodzonych na ogólnopolskich i międzynarodowych festiwalach kina niezależnego Wieczór I VI Festiwal Filmowy Kino Niezależne FILMOWA GÓRA – godz. 21.00 na dziedzińcu ODK

Organizator: **Miasto Jelenia Góra,  
Osiedlowy Dom Kultury**

## 6-8 sierpnia

### XXVIII Międzynarodowy Festiwal Teatrów Ulicznych

#### 6 sierpnia – piątek, Plac Ratuszowy

**godz. 21.00** „Wieczór orientalny” MARHABA GROUP, SAMIRA I KIMO (Egipt/Polska)

**godz. 22.00** „Gloria” TEATR WOSKRESINNIA (Ukraina)

#### 7 sierpnia – sobota, Plac Ratuszowy

**godz. 12.00-20.00** parady, akcje, happeningi KLINIKA LALEK (Stacja Wolimierz, Polska)

**godz. 18.00** „Wielkoludki” TEATR PINEZKA (Gdańsk, Polska)

**godz. 20.30** „Nocturny Chopina” TEATR NIKOLI (Ukraina/Polska)

**godz. 21.30** „Genesis” TEATR „A” (Gliwice, Polska)

#### 8 sierpnia – niedziela, Plac Ratuszowy

**godz. 12.00-20.00** parady, akcje, happeningi KLINIKA LALEK (Stacja Wolimierz, Polska)

**godz. 16.00** „...con tatto” DA MOTUS! (Szwajcaria), Plac Ratuszowy i ul. Marii Konopnickiej

**godz. 18.00** „Szalone Mandingo” LA COMPLET' MANDINGUE (Francja)

**godz. 19.30** „Bambola” CIRCUS DELIRIUM (Hiszpania)

**godz. 21.00** „Szalone Mandingo” LA COMPLET' MANDINGUE (Francja)

**godz. 22.00** „Quixote” THEATER GAJES (Holandia)

Organizator: **Miasto Jelenia Góra,  
Teatr im. Cypriana Kamila Norwida**

## 7-8 sierpnia

**Dni Jagniątkowa**, festyn, święto mieszkańców dzielnicy Jeleniej Góry; w sobotę o godz. 19.00 dyskoteka dla młodzieży, w niedzielę od godz. 13.00 – koncerty zespołów ludowych, zabawy integracyjne, atrakcje dla dzieci (trampolina, malowanie twarzy i inne), mecz piłki nożnej – OW RAWAR przy ul. Michałowickiej

Organizator: **Miasto Jelenia Góra,  
Miejski Dom Kultury „Muflon”,  
Klub Osiedlowy Watra Jagniątkowska**

## 7 sierpnia – sobota

### **Dzień Otwarty w Muzeum Miejskim „Dom Gerharta Hauptmanna”**

Tradycyjnie w rocznicę zamieszkania Gerharta Hauptmanna w Willi „Wiesenstein” zapraszamy na *Dzień Otwartych Drzwi*, podczas którego oferujemy bezpłatny wstęp do muzeum, bezpłatne oprowadzanie, prezentację nowo pozyskanych eksponatów, nowych wystaw czasowych i przygotowane na ten dzień specjalne atrakcje kulturalne. W programie: otwarcie przygotowanej we współpracy z Muzeum Sztuki i Bizuterii w Jabloncu wystawy biżuterii jabloneckiej, prezentacje multimedialne związane z historią biżuterii, dawnych zanikających tradycji regionu, prezentacja wyrobu biżuterii w ramach stoiska z manufakturą (godz. 12.00), koncert plenerowy z bufetem śląskim w parku otaczającym willę śląskiego Noblisty (godz. 13.00), na zakończenie finałowy spektakl operowy „Muzyczny Ogród Liczyrzepy” w Hali Rajskiej w wykonaniu uczestników Międzynarodowych Warsztatów Operowych (godz. 18.00) (*info z muzeum*)

Organizator: **Miasto Jelenia Góra,  
Muzeum Miejskie „Dom Gerharta Hauptmanna”**

## 8 sierpnia – niedziela

**spektakl Teatru Pinezka** w ramach „Koncertów Promenadowych” **godz. 16.00 w Parku Norweskim, Muzeum Przyrodnicze** (w razie deszczu koncert przeniesiony do Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego)

**Teatr Pinezka** Przemysława Grzędzieli powstał w 1980 r. w Gdańsku. Spektakle to wybuchowa mieszanka klaunady, pantomimy, tańca, akrobacji, masek, marionetek, szcudła, żonglerki piłkami, maczugami, kółkami, diabolo, plucia ogniem, jazdy na monocyklu oraz improwizacji z publicznością, czyli świetna zabawa dla widza w każdym wieku. W spektaklach Teatru Pinezka nie ma tekstu, więc występuje on na całym świecie nie mając bariery językowej (*info z Przystani Twórczej*)

Organizator: **Miasto Jelenia Góra, Przystań Twórcza – Cieplickie Centrum Kultury, Muzeum Przyrodnicze**

### **Cieplickie Koncerty Organowe, koncert w wykonaniu Reinharda Seeligera**

w programie: Georg Friedrich Händel (1685 – 1759), *Ankunft der Königin von Saba* (Bearbeitung.: Stainton de B. Taylor), César Franck (1822 – 1890) *aus „Grande Pièce Symphonique”* op. 17, *Andante – Allegro – Andante*, Johann Sebastian Bach (1685 – 1750) *Präludium und Fuge D-Dur BWV 532, Sonata I Es-Dur BWV 525 (Allegro moderato) – Adagio – Allegro*, Max Reger (1873 – 1916) *Fantasie über den Choral, „Halleluja! Gott zu loben bleibe meine Seelenfreud”* op. 52, 3

**godz. 19.15** w Kościele przy Placu Piastowskim 18 (bilety w cenie 10 zł, ulgowy, dzieci, młodzież, studenci – 7 zł)

**KMD Reinhard Seeliger**, Görlitz urodził się w 1959 r. w Hirschberg/Saale. Studiował w Hochschule für Musik Weimar – Organy u prof. Johannes Schäfer. Brał udział w kursach mistrzowskich w Budapeszcie (Ferenc Gergely), Pradze (Milán Šlechta) i Weimarze (Matthias Eisenberg). Od 1985 r. pracuje jako docent w Ewangelickiej Szkole Muzycznej w Görlitz, a w latach 1995 -2008 był rektorem Hochschule für Kirchenmusik w Görlitz. Od 1990 r. jest kantorem kościoła św. Piotra w Görlitz, gdzie prowadzi Chór Bachowski i organizuje tzw. Bachwoche. Koncertuje w wielu krajach. Ma na swoim koncie liczne nagrania płytowe, dla radia i telewizji (*info z Parafii*)

Organizator: **Parafia Ewangelicko-Augsburska,  
Plac Piastowski 18,  
Mecenate Miasta Jelenia Góra**

## 13 sierpnia – piątek

**Rowerowe Kino Letnie**, pokaz filmów nagrodzonych na ogólnopolskich i międzynarodowych festiwalach kina niezależnego Wieczór I 56. Ogólnopolski Konkurs Filmów Amatorskich w Koninie „OKFA 2010” – godz. 21.00 na dziedzińcu ODK

Organizator: **Miasto Jelenia Góra,  
Osiedlowy Dom Kultury**

## 14-15 sierpnia

**premiera spektaklu** w wykonaniu młodzieży, uczestników warsztatów teatralnych „Lato w teatrze” w dniu 14 sierpnia o godz. 19.00 i pokaz w dniu 15 sierpnia o godz. 19.00 w sali widowiskowej przy ul. Bankowej 28/30

JELENIOSFERA to projekt, którego głównym aspektem inspiracji będzie poszukiwanie własnych środków wyrazu na przestrzeni teatru industrialnego. W zamyśle bazą docelową jest łączenie różnych dziedzin sztuki, które tworzyć powinny spójny obraz działalności teatralnej. Historia opowiedziana przez młodzież, przedstawiać będzie kształtowanie wizerunku młodego pokolenia, które nie uciekając od autorytetów tworzyć będzie baśniowy świat sfery pragnień, marzeń, upadków i inspiracji. Młodzi ludzie będą mieli szansę poznania nowych technik teatralnych, innych możliwości scenicznych, a przede wszystkim nawiązania bezpośredniego kontaktu z twórczością sceniczną. Projekt finansowany przez Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Instytut Teatralny im. Zbigniewa Raszewskiego w Warszawie oraz Miasto Jelenia Góra (info z JCK)

Organizator: **Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego,  
Instytut Teatralny im. Zbigniewa Raszewskiego  
w Warszawie, Mecenat Miasta Jelenia Góra**

## 14 sierpnia – sobota

**INAUGURACJA OBCHODÓW 30. Rocznicy Powstania NSZZ „Solidarność”**

**spektakl plenerowy „Czas matek” w wykonaniu Teatru**

**8 Dnia z Poznania**, widowisko prezentowane na okoliczność upamiętnienia Poznańskiego Czerwca '56 – godz. 21.30 na Placu Ratuszowym

**Realizacja:** zespół Teatru Ósmego Dnia, dyrektor Ewa Wójciak, scenografia, reżyseria światła, oprawa multimedialna: Jacek Chmaj, muzyka: Arnold Dąbrowski, efekty video: Tomasz Jarosz. Udział biorą: Ewa Wójciak, Halina Chmielarz, Ela Janicka, Karolina Pawełska, Adam Borowski, Tadeusz Janiszewski, Marcin Kęszycki, Marcin Głowiński, Kuba Kapral, Andrzej Majos, Tomasz Michniewicz, Przemysław Mosiężny, Miłosz Michalak, Jacek Nowaczyk, Jakub Staškowiak. Produkcja i zarządzanie: Tomasz Jefimowicz, Marcin Olejnik.

„Poznański zespół założony 40 lat temu był w czasach komunizmu ikoną opozycji demokratycznej. Za przedstawienia kontestujące totalitarną rzeczywistość został ukarany zakazem występów i w latach 80-tych zmuszony do emigracji. Żaden polski teatr nie doświadczył tylu represji co Ósemki”.

**Czas Matek** to spektakl, który łączy elementy teatru aktorskiego z efektami scenograficznymi, multimedialnymi oraz specjalnie skomponowaną muzyką. Przedstawienie jest opowieścią o współczesnej matce, kobiecie, wielu matkach, które dają początek życiu, których zasługą jest cud narodzin – jego jedyność i niepowtarzalność. Rytualnie radosne, bajkowo liryczne i czułe początki istnienia to ich kreacja i zasługa. Jednak potem właśnie one doznają największej z klęsk, doznają utraty – życie wydzierane jest z ich objęć. To jedyne i niepowtarzalne – odchodzi w chaos świata – świata niesprawiedliwego i okrutnego. Orientują się, że nie wiedząc rodziły i cierpliwie pielęgnowały katów i ofiary. I tak metafizyce narodzin przeciwstawia się wszechogarniająca bylejakość i anonimowość śmierci. Kobiety jednak buntują się przeciw tej stracie, przeciw roli rodzicielek mięsa armatniego, a i proroków i bohaterów, kobiety chcą cudu normalności i kontynuacji (info z JCK)

Organizator: **Jeleniogórskie Centrum Kultury,  
NSZZ „Solidarność” Region Jeleniogórski,  
Mecenat Miasta Jelenia Góra**

**Mistrzostwa Polski MTB w ramach Bike Maratonu** – Mistrzostwa Polski Polskiego Związku Kolarskiego w Maratonie MTB odbędą się na trasach prowadzących przez Rudawy Janowickie, ze startem i metą na lotnisku Aeroklubu Jeleniogórskiego

✓ godz. 7.30-10.30 zapisy w Biurze Zawodów

✓ godz. 11.00 start Oficjalnych Mistrzostw Polski w Maratonie MTB PZKol GIGA, MEGA i HARO Maratonu

✓ godz. 11.15-11.30 przyjmowanie zapisów do konkursów i wyścigów dla dzieci (centrum zabaw przy scenie)

✓ godz. 11.45 wyścigi dla dzieci (max. pętla 1 km)

✓ godz. 17.00 zamknięcie trasy Oficjalnych Mistrzostw Polski w Maratonie MTB PZKol i Bike Maraton na wszystkich dystansach rozpoczęcie ceremonii wręczenia nagród:

• godz. 14.00 – MINI Bike Maraton

• godz. 15.00 – MEGA Bike Maraton

• godz. 16.00 – GIGA Bike Maraton, Dekoracja Oficjalnych Mistrzostw Polski w Maratonie MTB PZKol

✓ godz. 13.00-18.00 – losowanie nagród wśród wszystkich uczestników Bike Maratonu i Oficjalnych Mistrzostw Polski w Maratonie MTB PZKol

✓ godz. 20.00 – oficjalne zamknięcie Mistrzostw Polski w Maratonie MTB PZKol

Organizator: **Grabek Promotion Sp. z o.o. Maciej Grabek,**  
**Mecenat Miasta Jelenia Góra**

## 15 sierpnia – niedziela

**uroczystość z okazji Święta Wojska Polskiego** – od godz.

11.45, wymarsz Kompanii Honorowej 23. Śląskiej Brygady Artylerii z Bolesławca, pocztów sztandarowych i Orkiestry Dętej, działającej przy Filharmonii Dolnośląskiej spod Bramy Wojanowskiej ulicą 1 Maja na plac przed Kościołem Garnizonowym, podniesienie flagi państwowej i odegranie hymnu państwowego, przemówienia okolicznościowe, złożenie kwiatów pod pomnikiem „Niepodległość i Wolność”, odegranie Roty, o godz. 13.00 msza św. w intencji Ojczyzny i Wojska Polskiego, złożenie kwiatów pod żołnierskimi tablicami pamiątkowymi, koncert pieśni patriotycznych i żołnierskich w wykonaniu Orkiestry Dętej

Organizator: **Jeleniogórskie Stowarzyszenie Żołnierzy Radiotechników RADAR, Mecenat Miasta Jelenia Góra**

**Koncert Promenadowy** w wykonaniu Doroty Ujdy – Jankiewicz i Andrzeja Jankiewicza

**godz. 16.00** w Parku Norweskim, Muzeum Przyrodnicze (w razie deszczu koncert przeniesiony do Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego)

**Dorota Ujda – Jankiewicz** (sopran) oraz **Andrzej Jankiewicz** (tenor), to śpiewacy obdarzeni wspaniałymi głosami o pięknej barwie. Koncertują na całym świecie, wykonując repertuar operowy, operetkowy, oratoryjny, musicalowy i pieśniarski. „Oczy Czarne” to wyjątkowy koncert złożony z najpiękniejszych i najbardziej znanych rosyjskich dumek i romansów, który wprowadza w zadumę, porywa i wzrusza, pozostawiając niezapomniane wrażenia (*info z Przystani Twórczej*)

Organizator: **Miasto Jelenia Góra, Przystań Twórcza – Cieplickie Centrum Kultury, Muzeum Przyrodnicze**

**Cieplickie Koncerty Organowe, koncert w wykonaniu**

**Marcina Armańskiego;** w programie: Johann Sebastian Bach (1683-1750) – Preludium i fuga G-dur, BWV 541, Nun komm der Heiden Heiland, BWV 659, Concerto a-moll, BWV 593, Cesar Franck (1822-1890) – Cantabile H-dur, Grand chœur Es-dur, Marco Enrico Bossi (1861-1925) – Scherzo g-moll, op.49/2, Alexandre Guilmant (1837-1911) – Prieré As-dur, Louis James Alfred Lefébure-Wély (1817-1869) – Marche C-dur

**godz. 19.15** w Kościele przy Placu Piastowskim 18 (bilety w cenie 10 zł, ulgowy, dzieci, młodzież, studenci – 7 zł)

**Marcin Armański** – ur. 5 czerwca 1983 r. w Kielcach. Ukończył Państwową Szkołę Muzyczną im. L. Różyckiego w Kielcach w klasie fortepianu. Naukę gry na organach rozpoczął pod kierunkiem ks. Zbigniewa Rogali w Kielcach. W latach 1998 – 2002 był uczniem Salezjańskiego Liceum Muzycznego w Lutomierniku w klasie organów Michała Olszewskiego. W tym czasie zdobył III nagrodę w Konkursie Muzyki Organowej w Rumii (2000) oraz 2 nagrody za kompozycje na organy w Legnicy (2001). Brał udział w licznych kursach interpretacji i improwizacji organowej prowadzonych przez wybitnych organistów, takich jak: G. Bovet, B. Oberhamer, J. L. Perrot, L. Tamminga, J. E. Ayarra Jarne, S. Landale, W. Zerer, T. A. Nowak, K. Gołębiowski. Jest absolwentem Akademii Muzycznej im. K.

Szymanowskiego w Katowicach w klasie organów prof. Juliana Gembalskiego i Marka Pilcha. Koncertuje w kraju i za granicą jako solista i kameralista. Gra na organach, klawesynie i fisharmonii. Jest kierownikiem artystycznym Cieplickich Koncertów Organowych oraz współorganizatorem Tarnogórskich Wieczorów Muzyki Organowej i Kameralnej. W 2007 r. dokonał nagrania płyty prezentującej organy Ewangelickiego Instytutu Muzyki Sakralnej we Wrocławiu, która jest pierwszą częścią serii „Schlesische Orgellandschaft”. Pełni obowiązki organisty i kantora Ewangelickiego Kościoła Pokoju w Świdnicy oraz kantora kościoła ewangelicko-reformowanego we Wrocławiu. Pracuje na stanowisku nauczyciela organów w Zespole Szkół Muzycznych im. S. Moniuszki w Wałbrzychu oraz w Państwowej Szkole Muzycznej w Świdnicy. Interesuje się stylowym wykonawstwem muzyki XIX wieku na fisharmonii artystycznej (info z Parafii)

Organizator: **Parafia Ewangelicko-Augsburska, Plac Piastowski 18, Mecenat Miasta Jelenia Góra**

**Rajd rowerowy Jeleniogórskim Traktem Śródmiejskim** promujący produkt turystyczny w ramach projektu „Jeleniogórski Trakt Śródmiejski” – impreza ta jest współfinansowana przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Dolnośląskiego na lata 2007-2013. Trasa rajdu przebiegać będzie przez Mały Trakt Śródmiejski liczący około 5 km tj. Wzgórze Krzywoustego, Wieżę Zamkową, Plac Ratuszowy, Kościół p.w. św. Erazma i Pankracego, bramę Wojanowską, cerkiew prawosławną p.w. św. Piotra i Pawła, kościół pw. Podwyższenia Krzyża Świętego, siedzibę Liceum Ogólnokształcącego Nr 1, Teatr im. C. K. Norwida oraz odrestaurowane budynki przy ulicy Bankowej. Przyjmowanie zgłoszeń i rejestracja zawodników w dniu rajdu od godz. 10.00-11.00 na Placu Ratuszowym

Organizator: **Miasto Jelenia Góra**

## 16-20 sierpnia

**pokazy sztuki rycerskiej** Chorągwi Ziemi Czeskiej z okazji XXI Rycerskiego Turnieju Kuszniczego O Złoty Bełt Chojnika na Zamku Chojnik

Organizator: **Bractwo Rycerskie Zamku Chojnik**

## 16-22 sierpnia

**Popłyn z Tangiem, spotkania taneczno-muzyczne** inspirowane muzyką Astora Piazzolli, wirtuoza bandeonu i twórcy wyjątkowego stylu tańca – tanga „nuevo”. Siedem dni pełnych tańca i muzyki, mistrzowskich pokazów tangueros z Argentyny, wieczornych spotkań tanecznych na Milongach, koncertów z barwną kolekcją interpretacji tanga, filmów, smaków argentyńskiej czekolady i wina, wprowadzą uczestników i widzów w nastrój magicznego spotkania z istotą tanga – tańca pełnego pasji, zmysłowości, subtelności i poczucia bliskości – *miejsce imprez – szczegóły na plakacie*

### 19 sierpnia – czwartek

**Dotyk tanga** – projekcja filmowa, spotkanie z reżyserem Wojciechem Majewskim – **godz. 19.00**

**Tangreen** – koncert muzyczny, milonga taneczna, pokaz mistrzowskiej pary – Luiza Pasierowska & Marcelo Almiron – **godz. 20.00**

### 20 sierpnia – piątek

**Nieboskie Buenos** – spotkanie z autorem książki Marcinem Miszczakiem – **godz. 19.00**

**Milonga Baltica** – koncert muzyczny, milonga taneczna, pokaz mistrzowskiej pary tanecznej – Maria Janeczek & Marcin Miszczak – **godz. 20.00**

### 21 sierpnia – sobota

**Tango Rapido** – koncert zespołu NEW TANGO BRIDGE, pokazy mistrzowskich par tanecznych – Luiza Pasierowska & Marcelo Almiron, Maria Janeczek & Marcin Miszczak, Katarzyna Czech & Tymoteusz Ley – **godz. 21.00**

**Milonga pożegnalna** – **godz. 22.00**

### 22 sierpnia – niedziela, godz. 19.00

w Bautzen program jak wyżej

W dniach 16-21 sierpnia – **Warsztaty Tanga Argentynskiego**; instruktorzy: Luiza Pasierowska & Marcelo Almiron, Maria Janeczek & Marcin Miszczak – Szkoła Tańca przy ul. Obrońców Pokoju 26a, informacje [www.jck.pl](http://www.jck.pl). Projekt dofinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Polska – Saksonia 2007-2013 (info z JCK)

Organizator: **Miasto Jelenia Góra, Jeleniogórskie Centrum Kultury**

## 21-22 sierpnia

**Rowerowe Kino Letnie**, pokaz filmów nagrodzonych na ogólnopolskich i międzynarodowych festiwalach kina niezależnego Wieczór I 13. Międzynarodowy Festiwal Filmowy Zoom – Zbliżenia '2010

godz. 21.00 na dziedzińcu ODK

Organizator: **Miasto Jelenia Góra, Osiedlowy Dom Kultury**

**XXI Rycerski Turniej Kusznicy O Złoty Bęł Chojnika** na Zamku Chojnik – od godz. 10.00

w sobotę: trening zawodników, strzelanie o „Złoty Bęł”, prezentacja zawodników, pokazy poszczególnych bractw, wielobój rycerski, średnio-wieczny ślub, turniej strzelecki o tytuł „Wielkiego Łowczego”, losowanie nagród dla publiczności, przedstawienie teatralne, o godz. 17.00 szturm na Zamek, inscenizacja bitwy o Chojnik

w niedzielę: strzelanie o „Złoty Bęł”, prezentacja zawodników, strzelanie w turnieju „Wilhelma Tella, pokazy tańców dawnych, pasowanie rycerskie, pokazy poszczególnych bractw, finał strzelania o „Złoty Bęł”, spektakl teatralny, wręczenie nagród zwycięzcom, losowanie nagród dla publiczności

Organizator: **Bractwo Rycerskie Zamku Chojnik**

## 22 sierpnia – niedziela

**Koncert Promenadowy** w wykonaniu Grupy Operacyjnej godz. 16.00 w Parku Norweskim, Muzeum Przyrodnicze (w razie deszczu koncert przeniesiony do Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego)

**Grupa Operacyjna** znana jest z licznych przebojowych piosenek opisujących polską rzeczywistość z przybliżeniem oka. Lider tego zespołu Mieszko zawsze budzi emocje. Jedno można o nich powiedzieć z pewnością: nie ma drugiego takiego zespołu jak Grupa Operacyjna. W styczniu 2010 r. Grupa wydała swój najnowszy album pt. „Materiał wybuchowy”. Najbardziej znanymi utworami z płyty są piosenki „Pusty stadion”, „Lepszy świat” i „Wampir” [www.grupaoperacyjna.pl](http://www.grupaoperacyjna.pl) [www.exos.pl](http://www.exos.pl) (info z Przystani Twórczej)

Organizator: **Miasto Jelenia Góra, Przystań Twórcza – Cieplickie Centrum Kultury, Muzeum Przyrodnicze**

## od 25 sierpnia

**konkurs internetowy** z cyklu Quiz literacki jest QL; co wspólnego ma literatura z matematyką?; zapraszamy na stronę [www.biblioteka.jelenia-gora.pl](http://www.biblioteka.jelenia-gora.pl)

Organizator: **Miasto Jelenia Góra, Jeleniogórskie Centrum Informacji i Edukacji Regionalnej „Książnica Karkonoska”**

## 27-29 sierpnia

**ART & GLASS FESTIVAL** szczegóły w Biuletynie Jeleniogórskim

## 27 sierpnia – piątek

**Rowerowe Kino Letnie**, pokaz filmów nagrodzonych na ogólnopolskich i międzynarodowych festiwalach kina niezależnego **Wieczór I Konkurs Śmiesznego Kina Niezależnego „Zawleczka” 2010**  
godz. 21.00 na dziedzińcu ODK

Organizator: **Miasto Jelenia Góra,  
Osiedlowy Dom Kultury**

**Wakacyjny Turniej w Siatkówce Plażowej Kobiet**, rozpoczęcie o godz. 10.00, basen przy ulicy Sudeckiej 59

Organizator: **Międzyszkolny Ośrodek Sportu  
w Jeleniej Górze**

## 28-29 sierpnia

**24 Hours Jelenia Góra 2010** – wytrzymałościowy maraton na rowerach górskich, podczas którego zawodnicy ścigają się przez 24 godziny na okrążeniu o dystansie około 15 kilometrów. Zawodnicy mogą uczestniczyć samodzielnie bądź w 2, 4 lub 6-osobowych zespołach. Impreza odbędzie się na terenach wokół Pałacu Paulinum. Start o godz. 12.00 w sobotę, zakończenie o godz. 12.00 w niedzielę

Organizator: **Izersko-Karkonoskie Towarzystwo  
Kolarsko-Narciarskie,  
Mecenat Miasta Jelenia Góra**

**Międzynarodowy turniej piłki ręcznej junierek** z udziałem drużyn z Polski i Czech, hala widowiskowo-sportowa przy ul. Złotniczej 12 – godz. 10.00

Organizator: **Miejski Klub Sportowy  
Finepharm Jelenia Góra**

## 28 sierpnia – sobota

**Wakacyjny Turniej w Siatkówce Plażowej Mężczyzn**, rozpoczęcie o godz. 10.00, basen przy ulicy Sudeckiej 59

Organizator: **Międzyszkolny Ośrodek Sportu  
w Jeleniej Górze**

## 29 sierpnia – niedziela

**Parada Rowerów** – rekreacyjna impreza rowerowa, mająca na celu promocję sportu rowerowego, zdrowego stylu życia i wspólnego rodzinnego wypoczynku na świeżym powietrzu. Uczestnicy Parady wystartują o godz. 10.00 z Placu Ratuszowego, przejadą ulicami Jeleniej Góry, Cieplić i Sobieszowa, aż do terenów pod Chojnikiem i wrócą z powrotem do Jeleniej Góry około godz. 12.30, na teren miasteczka sportowego **„24 Hours Jelenia Góra 2010”**

Organizator: **Muzyczne Radio Spółka z o.o.,  
Mecenat Miasta Jelenia Góra**

**Zawody Łysogórki MTB** – miejsce Mikrostacja Sportów Zimowych „Łysa Góra” w Dziwiszowie. Jest to cykl zawodów rowerowych w formule otwartej, składający się z pięciu wyścigów MTB (czyli każda ostatnia niedziela letnich miesięcy). Głównymi nagrodami są: bilet wolnej jazdy wyciągami narciarskimi na „Łysej Górze” na cały sezon 2010/2011 oraz bezpłatny pobyt w SN i SKS AESCULAP. Poszczególne wyścigi cyklu rozpoczynają się zawsze o godz. 11.00 (najpierw startują grupy młodsze). Zapisy odbywają się w dniu zawodów, na Łysej Górze (przy kawiarni na szczycie) od godz. 9.00 do 10.30. Wyścig odbywa się na ponad pięciokilometrowej pętli – 1, 2, 3 okrążenia w zależności od wieku.

Organizator: **Szkoła Narciarska  
i Sudecki Klub Sportowy „Aesculap”**

## 4 września – sobota

### INAUGURACJA 52. WRZEŚNIA JELENIOGÓRSKIEGO

Obchody 30. Rocznicy Powstania NSZZ „Solidarność” – finał multimedialny koncert zespołu LOMBARD

godz. 18.00 na Placu Ratuszowym

Organizator: **Jeleniogórskie Centrum Kultury, NSZZ „Solidarność” Region Jeleniogórski, Mecenat Miasta Jelenia Góra**

## do 17 września

### konkurs plastyczny dla dzieci „Cztery pory roku” „Letni poranek” w Galerii „Kolor”

Dziecięca Galeria „Kolor” organizuje cykl konkursów plastycznych dla dzieci w wieku przedszkolnym i klas szkół podstawowych „Cztery pory roku”. Tym razem organizatorzy zachęcają wszystkie dzieci do nadsyłania prac i wzięcia udziału w trzeciej edycji konkursu pt. „Letni poranek”. Prace należy wykonać techniką dowolną (rysunek, malarstwo, grafika) w formacie A-3. Tematycznie powinny przedstawiać miejsce zamieszkania (okolice, region) oraz uwzględnić główny temat konkursu. Prace należy dostarczyć do sekretariatu MDK „Muflon” przy ul. Cieplickiej 172. Regulamin konkursu dostępny na [www.muflon.sobieszow.pl](http://www.muflon.sobieszow.pl)

Organizator: **Miasto Jelenia Góra, Miejski Dom Kultury „Muflon”**

## do 24 września

**konkurs fotograficzny** dla amatorów „Obiektyw – na przyrodę uroda II – Rudawy Janowickie piękno zagrożone?”; celem konkursu jest zwrócenie uwagi na uroki otaczającej przyrody Rudaw Janowickich, kierowany do wszystkich niezależnie od wieku; regulamin na [www.biblioteka.jelenia-gora.pl](http://www.biblioteka.jelenia-gora.pl)

Organizator: **Miasto Jelenia Góra, Jeleniogórskie Centrum Informacji i Edukacji Regionalnej „Książnica Karkonoska”**

## do 15 listopada

**II konkurs literacki** na wspomnienia „Zachować w pamięci – historia mojej rodziny”; celem konkursu jest utrwalenie faktów, wydarzeń z historii najnowszej, które miały miejsce w naszym najbliższym środowisku: w rodzinie, w życiu przyjaciół, znajomych, sąsiadów; przewidywana możliwość publikacji wspomnień w Jeleniogórskiej Bibliotece Cyfrowej; informacje na [www.biblioteka.jelenia-gora.pl](http://www.biblioteka.jelenia-gora.pl), w Czytelni Książnicy, e-mail: [gbpjg\\_czytelnia@op.pl](mailto:gbpjg_czytelnia@op.pl), tel. 075 – 75 259 31

Organizator: **Miasto Jelenia Góra, Jeleniogórskie Centrum Informacji i Edukacji Regionalnej „Książnica Karkonoska”**

## do 15 kwietnia 2011 roku

**konkurs fotograficzny „Muzeum w obiektywie...”**; tematem jest Muzeum Karkonoskie w Jeleniej Górze: architektura budynków, ekspozycje stałe i czasowe, wydarzenia, imprezy, wernisaże, lekcje, warsztaty itp. Przypominamy, że Muzeum Karkonoskie oprócz siedziby głównej przy ul. Matejki 28 w Jeleniej Górze, posiada trzy oddziały, które mogą stać się inspiracją do wykonania zdjęć: Dom Carla i Gerharta Hauptmannów w Szklarskiej Porębie przy ul. 11 listopada 23, Zamek Bolków w Bolkowie, Skansen Uzbrojenia Wojska Polskiego w Jeleniej Górze przy ul. Sudeckiej 83. Regulamin konkursu będzie dostępny na stronie [www.muzeumkarkonoskie.pl](http://www.muzeumkarkonoskie.pl)

Organizator: **Muzeum Karkonoskie w Jeleniej Górze**

Kalendarium imprez opracowano na podstawie informacji dostarczonych przez instytucje kultury oraz inne podmioty na dzień 26.06.2010 r. Wydawca nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie zmiany w repertuarze lub terminach imprez. Organizatorzy wyżej wymienionych przedsięwzięć uznają terminy za ostateczne.



# INSTYTUCJE KULTURY

## TEATRY

### TEATR IM. CYPRIANA KAMILA NORWIDA

ul. Wojska Polskiego 38  
58-500 Jelenia Góra  
centrala 75 64 28 110  
marketing 75 64 28 130  
fax 75 64 28 113

[www.teatr.norwida.pl](http://www.teatr.norwida.pl) • [widownia@teatr.norwida.pl](mailto:widownia@teatr.norwida.pl)



### ZDROJOWY TEATR ANIMACJI

Park Zdrojowy 1 • 58-560 Jelenia Góra  
tel. 75 75 57 690  
rezerwacja biletów tel. 601 36 55 03  
[www.teatr.jgora.pl](http://www.teatr.jgora.pl)



## FILHARMONIE

### FILHARMONIA DOLNOŚLĄSKA

ul. Józefa Piłsudskiego 60  
58-500 Jelenia Góra  
tel. 75 75 38 160

biuro koncertowe 75 75 38 171, 75 75 38 168  
fax 75 75 38 163

[www.filharmonia-dolnoslaska.art.pl](http://www.filharmonia-dolnoslaska.art.pl)  
[info@filharmonia-dolnoslaska.art.pl](mailto:info@filharmonia-dolnoslaska.art.pl)



INSTYTUCJA KULTURY SAMORZĄDU WOJEWÓDZTWA DOLNOŚLĄSKIEGO

## MUZEA

### MUZEUM KARKONOSKIE

ul. Jana Matejki 28 • 58-500 Jelenia Góra  
tel./fax 75 75 234 65, 767 61 28  
[www.muzeumkarkonoskie.pl](http://www.muzeumkarkonoskie.pl)  
[muzeumjg@pbox.pl](mailto:muzeumjg@pbox.pl)

czynne: wt-pt 9.00-17.00 (kasa czynna do 16.30), sob-nd 9.00-17.00 (kasa czynna do 16.30), w niedziele wstęp wolny, w poniedziałki nieczynne; ceny biletów: 6 zł normalny, 3 zł ulgowy, 8 zł karnet (wstęp do muzeum i jego oddziałów); wystawy stałe: Szkło artystyczne – największe zbiory w Polsce liczące ponad 7000 obiektów wystawienniczych; Wnętrze chałupy wiejskiej – charakterystyczna dla jeleniogórskiego regionu, konstrukcja z XVIII/XIX wieku z wyposażonym wnętrzem, typowymi meblami i innymi przedmiotami używanymi w gospodarstwie domowym w ubiegłych wiekach



### SKANSEN UZBROJENIA WOJSKA POLSKIEGO

Oddział Muzeum Karkonoskiego

ul. Sudecka 83 (teren po dawnej jednostce wojskowej)  
tel. 75 64 29 222 • [skansen@pbox.pl](mailto:skansen@pbox.pl)

Zapraszamy do zwiedzania od wt-nd w godzinach 9.00-17.00. Bilety w cenie: normalny 6 zł, ulgowy 3 zł, karnet 8 zł, we wtorki wstęp wolny, w poniedziałki nieczynne

**Wystawy stałe:** „Ekspozycja plenerowa broni ciężkiej”, stanowiąca wyposażenie Ludowego Wojska Polskiego w latach 1944-1970 oraz „Historia Garnizonu Jelenia Góra” prezentująca dzieje jednostek wojskowych stacjonujących w Jeleniej Górze od II poł. XIX wieku do roku 2004. Na ekspozycji prezentowane są liczne dokumenty, fotografie, pocztówki, elementy umundurowania i uzbrojenia jednostek niemieckich z lat 1890-1945 oraz polskich z lat 1945-2004.

## MUZEUM PRZYRODNICZE

ul. Wolności 268  
58-560 Jelenia Góra  
tel./fax 75 75 515 06  
tel. 75 574 00



[www.muzeum-cieplice.pl](http://www.muzeum-cieplice.pl)

[muzeum@muzeum-cieplice.pl](mailto:muzeum@muzeum-cieplice.pl)

Siedziba: Pawilon Norweski, drewniany budynek zbudowany w tzw. „stylu smoczym”, jedyny tego typu w Polsce, zbudowany w 1909 roku, jedyny tego typu obiekt w Europie zachowany w pierwotnej, czystej formie.

Czynne: V-IX wt-pt 9.00-18.00, sob-niedz 9.00-17.00; X-IV wt-niedz 9.00-16.00; w poniedziałek nieczynne; ceny biletów: 4 zł normalny, 3 zł ulgowy, w niedzielę wstęp wolny; wystawy stałe: „Barwny świat ptaków” (największa wystawa ornitologiczna w Polsce – obecnie modernizowana, około 500 obiektów), „Motyle Karkonoszy i świata” (fragment zbiorów liczących ponad 30.000 obiektów), na posesji – „Pasieka Karkonoska” (największa ekspozycja uli figuralnych w Polsce, około 20 obiektów); IX-VI czwart. 19.00, cykl prelekcji przyrodniczo-podróżniczych (wstęp wolny).

## MUZEUM PRZYRODNICZE KARKONOSKIEGO PARKU NARODOWEGO

ul. Chałubińskiego 23 • 58-570 Jelenia Góra

tel./fax 75 75 53 348 • [www.kpnmab.pl](http://www.kpnmab.pl)

[muzeum@kpnmab.pl](mailto:muzeum@kpnmab.pl)

Czynne: wt-niedz 10.00-16.00; ceny biletów: 3 zł normalny, 1,5 zł ulgowy. Wystawy stałe: Ochrona przyrody i parki narodowe w Polsce, Geologia Sudetów, Flora i fauna Karkonoszy, Alpinarium z roślinami Karkonoszy

## MUZEUM MIEJSKIE

### „DOM GERHARTA HAUPTMANNNA”

ul. Michałowicka 32

58-570 Jelenia Góra

tel. 75 75 532 86 • fax 75 755 63 95

[www.muzeum-dgh.pl](http://www.muzeum-dgh.pl) • [kontakt@muzeum-dgh.pl](mailto:kontakt@muzeum-dgh.pl)

Czynne: V-IX wt-niedz 9.00-17.00, X-IV wt-niedz 9.00-16.00, w poniedziałki nieczynne, ceny biletów: 6 zł normalny, 3 zł ulgowy, we wtorki wstęp wolny; wystawy stałe: „100 lat Willi Wiesenstein”, „Gerhart Hauptmann w wirze historii” prezentacja multimedialna

Muzeum Miejskie



## BIBLIOTEKI

### JELENIOGÓRSKIE CENTRUM

#### INFORMACJI

#### I EDUKACJI REGIONALNEJ

### „KSIĄŻNICA KARKONOSKA”

ul. Bankowa 27 • 58-500 Jelenia Góra

tel. 75 752 25 68, 75 752 59 57,

tel./fax 75 752 28 84

[gbpjg\\_biuro@interia.pl](mailto:gbpjg_biuro@interia.pl) • [www.biblioteka.jelenia-gora.pl](http://www.biblioteka.jelenia-gora.pl)

Karkonoska

Książnica



### BIBLIOTEKA PEDAGOGICZNA W LEGNICY

#### FILIA W JELENIEJ GÓRZE

ul. 1 Maja 43 • 58-500 Jelenia Góra

tel. 75 75 22 580

[www.jeleniagora.dbp.wroc.pl](http://www.jeleniagora.dbp.wroc.pl) • [jeleniagora@dbp.wroc.pl](mailto:jeleniagora@dbp.wroc.pl)

czynna: pn-pt 10.00-18.00, sob. 8.30-15.00

## GALERIE

### BIURO WYSTAW ARTYSTYCZNYCH

ul. Długa 1 • 58-500 Jelenia Góra  
tel. 75 75 266 69, fax 75 767 51 32  
<http://galeria-bwa.karkonosze.com>  
[galeria-bwa@karkonosze.com](mailto:galeria-bwa@karkonosze.com)



### JELENIOGÓRSKIE TOWARZYSTWO FOTOGRAFICZNE

ul. Podwale 1a • 58-500 Jelenia Góra  
tel. 75 75 26 435



### GALERIA „PROMOCJE” i „HOLL” ODK

ul. K. Komedy-Trzcińskiego 12  
tel. 75 75 31 831, fax 75 75 41 090  
[www.odk.karkonosze.com](http://www.odk.karkonosze.com) • [odk5@wp.pl](mailto:odk5@wp.pl)

### GALERIA „KORYTARZ” JCK

ul. Bankowa 28/30 • 58-500 Jelenia Góra  
tel. 75 64 78 884, fax 75 64 23 882  
[www.jck.pl](http://www.jck.pl) • [jck@jck.pl](mailto:jck@jck.pl)

### GALERIA „POD BRĄZOWYM JELENIEM” JCK

ul. 1 Maja 60 • 58-500 Jelenia Góra  
tel. 75 64 23 880 lub 881, fax 75 64 23 882  
[www.jck.pl](http://www.jck.pl) • [jck@jck.pl](mailto:jck@jck.pl)

### GALERIA N... przy DODN

ul. 1 Maja 43 • 58-500 Jelenia Góra  
tel. 75 64 23 328 • [info@dodn.jgora.pl](mailto:info@dodn.jgora.pl)

### GALERIA „MUFLON” MDK MUFLON

ul. Cieplicka 172 • 58-560 Jelenia Góra  
tel./fax 75 75 537 70, tel. 75 75 536 26  
[www.muflon.sobieszow.pl](http://www.muflon.sobieszow.pl)  
[muflonjg@neostrada.pl](mailto:muflonjg@neostrada.pl)



## DOMY KULTURY

### JCK – JELENIOGÓRSKIE CENTRUM KULTURY

ul. 1 Maja 60 (siedziba),  
ul. Bankowa 28/30  
58-500 Jelenia Góra  
ul. 1 Maja 60  
tel. 75 64 23 880...1 • fax 75 64 23 882  
ul. Bankowa 28/30 KLUB „KWADRAT”  
tel. 75 64 78 884...5 • [www.jck.pl](http://www.jck.pl) • [jck@jck.pl](mailto:jck@jck.pl)



### ODK – OSIEDŁOWY DOM KULTURY

ul. K. Komedy-Trzcińskiego 12  
58-506 Jelenia Góra  
tel. 75 75 31 831,  
fax 75 75 410 90  
[www.odk.karkonosze.com](http://www.odk.karkonosze.com) • [odk5@wp.pl](mailto:odk5@wp.pl)



### MIEJSKI DOM KULTURY „MUFLON”

ul. Cieplicka 172 • 58-560 Jelenia Góra  
tel./fax 75 75 537 70, tel. 75 75 536 26  
[www.muflon.sobieszow.pl](http://www.muflon.sobieszow.pl)  
[muflonjg@neostrada.pl](mailto:muflonjg@neostrada.pl)



### MDK MŁODZIEŻOWY DOM KULTURY

(jednostka oświaty)  
ul. M. Skłodowskiej-Curie 12  
58-500 Jelenia Góra  
tel. 75 64 24 460, fax 75 64 24 462  
[www.mdk.jgora.prv.pl](http://www.mdk.jgora.prv.pl) • [mdkkg@o2.pl](mailto:mdkkg@o2.pl)



**EMPIK JELENIA GÓRA  
STARÓWKA**

**empik.com**

ul. 1 Maja 16/18  
58-500 Jelenia Góra  
tel./fax 75 754 74 70

Jeleniogórski Empik to również miejsce spotkań z przedstawicielami świata kultury i sztuki. Często goszczą w nim pisarze, poeci, piosenkarze i artyści znani z całej Polsce. Informacje o spotkaniach znajdują się na stronie [www.empik.com/empikultura/na-salonach](http://www.empik.com/empikultura/na-salonach)

**PRZYSTAŃ TWÓRCZA  
– CIEPLICKIE  
CENTRUM KULTURY**

**Przystań Twórcza**  
Cieplickie Centrum Kultury

ul. Piotra Ściegiennego 5/7 • 58-560 Jelenia Góra  
tel. 75 712 28 92 • [www.cieplice.org](http://www.cieplice.org)

**KINA**

**KINO GRAND**

ul. Krótka 3 • 58-500 Jelenia Góra • tel. 75 75 22 378

**KINO LOT**

ul. Pocztowa 11/12 • 58-500 Jelenia Góra  
tel. 75 76 76 370 • [www.kino.jg24.pl](http://www.kino.jg24.pl)

**KINO MARYSIEŃKA**

ul. 1 Maja 31 • 58-500 Jelenia Góra  
tel. 75 76 76 380 • [www.kino.jg24.pl](http://www.kino.jg24.pl)

**DKF KLAPS**

ul. Bankowa 28/30 • 58-500 Jelenia Góra  
tel. 75 64 78 884

**SPORT**

**MOS – MIĘDZYSZKOLNY  
OŚRODEK SPORTU**

ul. Złotnicza 12  
58-500 Jelenia Góra  
tel. 75 64 66 680

[www.mosjg.org](http://www.mosjg.org) • [biuro@mosjg.org](mailto:biuro@mosjg.org)



**Urząd Miasta Jelenia Góra**

Plac Ratuszowy 58  
58-500 Jelenia Góra  
tel. 75 75-46-101 • tel. 75 75-46-210

**WYDZIAŁ KULTURY SPORTU  
I TURYSTYKI**

Pl. Ratuszowy 58  
tel. 75 75-46-178  
[wksit\\_um@jeleniagora.pl](mailto:wksit_um@jeleniagora.pl)

**WYDZIAŁ PROMOCJI  
I POLITYKI INFORMACYJNEJ**

Pl. Ratuszowy 58  
tel. 75 75-46-184  
[promocja\\_um@jeleniagora.pl](mailto:promocja_um@jeleniagora.pl)